



Université Mohamed Khider de Biskra
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et des Langues Etrangères
Filière de Français

MÉMOIRE DE MASTER

Option : Didactique des langues cultures

Présenté et soutenu par :
DAGUIANI Chaima

Le : [Click here to enter a date.](#)

La carte heuristique comme outil pédagogique pour l'amélioration de la production d'écrite en FLE

**Cas des apprenants de la 3^{ème} année moyenne CEM « Lebsaira Fatma »
Biskra**

Jury :

M.	CHELLOUAI Kamel	MAA	Mohamed Khider Biskra	Rapporteur
M.	RAHMANI Brahim	MAA	Mohamed Khider Biskra	Président
M.	GUERROUF Guazali	MAA	Mohamed Khider Biskra	Examineur

Année universitaire : 2019 - 2020

Remerciements

Je tiens tout d'abord, à remercier DIEU, le tout puissant, de m'avoir donné la santé, la patience et la volonté pour achever ce modeste travail.

Ensuite, je tiens à remercier mon directeur de recherche M. CHELLOUAI Kamel, l'exemple de la générosité, pour ses inestimables conseils et orientation, sa patience à mon égard pour accomplir ce travail.

Toute ma gratitude à tous ceux qui m'ont donné un coup de main de près ou de loin pour réaliser ce travail de recherche.

Dédicace

Avec fierté et confiance je dédie ce travail à :

Ma très chère maman, a la flamme de ma vie, ma source de tendresse, d'amour et d'affection qui m'a toujours guidé vers le bon chemin, dont ses prières, encouragement.

Mon très cher papa, a l'homme éternel, qui je dois tout le respect pour ses sacrifices, sa présence, de m'assurer l'inépuisable soutien moral et financière.

Que le bon Dieu vous accorde santé et longévité et m'aide à accomplir pleinement mes devoirs envers vous.

Mon cher frère : Abed Rahim que le bon dieu le garde pour moi.

Je lui souhaite tout le bonheur du monde durant sa vie.

Mes perles sœurs : Nadia, Romaiassa, Sara, Amani, j'offre aujourd'hui cette dédicace pour leurs confirmer l'amour et l'amitié qu'elles ont à mes yeux...

Mes chères cousines : Djihen, Samah, Nour Elhouda. Mes meilleurs vœux pour vous mes chères. Que l'éclat de nos fous rires et le partage de nos petites peines brûlent toujours en nos esprits pour que, rien jamais n'efface les joyeux moments que nous avons vécus.

J'exprime également à travers ce travail mes vifs sentiments de fraternité, amour et d'amitié... à mes fidèles amies Romaisa, Zoulikha, Amina...

A ceux que j'aime

A ceux qui m'aime

Je dédie ce travail

Chaima

Table des matières

Table des matières

INTRODUCTION GÉNÉRALE	8
PREMIER CHAPITRE : L'amélioration de la production écrite en FLE à l'aide de la carte heuristique	11
Section 01 : L'enseignement / apprentissage de la production écrite en FLE.....	12
Introduction	13
1. La place de la production écrite à travers les méthodologies et approches de l'enseignement /apprentissage de FLE	13
1.1. La méthodologie traditionnelle	13
1.2. La méthodologie directe	14
1.3. La méthodologie audio-orale	15
1.4. La méthodologie SGAV	15
1.5. L'approche communicative	16
2. Les processus rédactionnels.....	16
2.1. Le processus de planification.....	17
2.2. Le processus de la mise en texte	17
2.3. Le processus de la révision/réécriture.....	18
2.4. Le processus de contrôle /évaluation	18
3. Les modèles de la production écrite	18
3.1. Le modèle linéaire	19
3.2. Les modèles non-linéaires	19
3.2.1. Le modèle de Hayes et Flower	19
3.2.2. Les modèles de BEREITER et SCARDAMALIA.....	21
3.2.3. Le modèle de Deschènes	22
3.2.4. Le modèle de Sophie Moirand	22
4. La carte heuristique aide aux processus rédactionnels	23
5. La production écrite en troisième année moyenne	23
6. Les difficultés de l'écriture.....	24
7. Le rapport lecture/écriture	25
Section 2 : La carte heuristique outil pédagogique à part entière en classe de FLE	26
1. La carte heuristique	27
1.1. Eléments définitoires	27
1.2. Origines.....	28
2. La différence entre carte heuristique (Mind map) et carte conceptuelle	28
3. Les principes directeurs de la carte heuristique.....	29

3.1. Stimuler par image.....	29
3.2. Attirer par couleur.....	30
3.3. La dimension spatiale	30
3.4. La structure	30
3.5. Les mots clé	31
4. La carte heuristique en classe de FLE : l'intérêt et les objectifs :	32
4.1. Un outil au service de la cognition	32
4.2. Un outil au service de la production écrite	32
4.3. Un outil d'aide à la mémorisation.....	33
4.4. Un outil qui favorise la créativité.....	34
4.5. Un outil qui favorise le plaisir d'apprendre	35
5. La mise en œuvre de la carte heuristique en classe de FLE	35
5.1. La carte heuristique manuelle	35
5.2. La carte heuristique numérique.....	36
6. Lecture d'une carte heuristique	36
7. Les difficultés de l'introduction de la carte heuristique en milieu scolaire.....	37
Conclusion.....	38
DEUXIÈME CHAPITRE: De la théorie vers la pratique	39
Introduction	40
1. L'observation de classe	40
2. La description de l'expérimentation :.....	42
2.1. la classe	42
2.2. Le corpus.....	42
2.3. L'échantillon.....	42
2.4. Méthodologie suivie	43
2.5. Le déroulement de l'expérimentation	43
2.5.1.1 ^{ère} séance : Le pré-test.....	43
2.5.2. 2 ^{ème} séance : le test	45
2.5.3. 3 ^{ème} séance : le post-test	46
Conclusion.....	48
CONCLUSION GÉNÉRALE	49
BIBLIOGRAPHIE	52
ANNEXES	
RÉSUMÉ	

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Introduction Générale

De nos jours, les neurosciences émergent dans différentes disciplines, notamment en éducation, sur la possibilité de mettre en exergue de nouveaux outils afin, d'améliorer l'enseignement/apprentissages du FLE dans toute situation de communication et spécifiquement la production écrite.

Être apte à communiquer par écrit en langue-culture étrangères d'une manière cohérente est une activité très complexe qui exige des compétences linguistiques, discursives, référentielles, socioculturelles et cognitives. De plus, écrire un texte, ne consiste pas seulement d'aligner un certain nombre de phrases les unes après les autres pour avoir un texte. En effet, la production écrite, est une activité mentale supposant la mise en œuvre de différents processus mentaux dont le plus important qui nous intéresse la planification parce qu'il semblerait que le plus grand effort à fournir lors d'une tâche d'écriture se situent dans cette phase.

Nous avons constaté que la majorité des apprenants rencontre des difficultés rédactionnelles, cela est dû, entre autres, à la mauvaise structuration des idées car ils n'arrivent pas à planifier leurs idées avant d'entamer la mise en texte. Cependant, la planification assume un rôle épistémique dans le processus d'écriture, elle nous permet de faire des découvertes sur les différentes formes d'organisation du texte, de mettre nos idées d'une façon nouvelle pour avoir un texte cohérent et bien structuré.

Pour cela, nous adaptons cet outil lié aux neurosciences cognitives, la carte heuristique ou bien la carte mentale, comme outil pédagogique attractif qui représente l'information d'une façon visuelle dans le but de développer la compétence écrite chez l'apprenant afin de lui rendre créatif dans son apprentissage d'accomplir une tâche rédactionnelle. De plus, la mise en place de nouveaux outils, de nouvelles méthodes pourrait être un point d'ancrage intéressant à tester et d'autre part pour répondre aux besoins des apprenants, d'attirer leur attention par les dessins et les couleurs.

Notre motivation à s'intéresser à ce sujet, est née à partir de notre vécu en tant qu'apprenant car la maîtrise de la planification et la structuration des idées est la clé de réussite de la production écrite. Ce fait a alimenté notre curiosité et notre enthousiasme à en faire de la recherche dans le domaine de la didactique.

Dans le cadre de notre recherche notre problématique s'énoncera ainsi :

Introduction Générale

Le recours à la carte heuristique, permettrait-il d'améliorer la production écrite chez les apprenants ?

Afin de fournir une réponse à notre problématique nous émettons les hypothèses suivantes :

- La carte heuristique pourrait être utilisée comme un outil de représentation des idées, de planification, pour l'amélioration du processus rédactionnel. Elle est un outil qui combine l'utilisation simultanée de nos deux hémisphères en parfaite synergie. « *Quand vous cherchez l'inspiration pour écrire un texte, vous avez besoin de l'ensemble de votre cerveau pour vous aider à trouver de bonnes idées et à les mettre en ordre. La création de cartes d'organisation d'idées vous aidera à y arriver* »¹.
- L'utilisation de la carte heuristique rendrait les apprenants créatifs et motivés. Beile rappelle qu'on entend par créativité : « *chaque procédé de développement autonome, de découverte, de travail, d'expérimentation, de changement d'idées, de changement de structure, de changement de fonctionnement, de recomposition, de variation, de transfert, d'association etc...* »²

L'objectif de notre travail est de montrer l'utilité de la carte heuristique dans l'amélioration de la production écrite des apprenants de la 3^{ème} AM, de favoriser la concentration, l'organisation, la compréhension, la réflexion, la créativité, tout cours le plaisir d'apprendre. De plus, développer chez les apprenants certaines habiletés techniques, de promouvoir le développement de compétences de la structuration des idées. Aussi d'offrir l'apprenant à l'opportunité d'apprendre à écrire.

Pour réaliser nos objectifs et répondre à notre problématique nous avons opté par deux méthodes d'investigation, dans un premier temps par une observation de classe pour découvrir comment se déroule la séance de la production écrite et les difficultés rencontrées par les apprenants. Dans un second temps, une expérimentation qui répond mieux aux

¹ MARGULIES Nancy, MAAL Nusa, *Les cartes d'organisation d'idées : une façon efficace de structurer sa pensée*, Chenelière éducation, Canada, 2005, p : 50.

² HAYDÉE Silva, MATHIEU Loiseau, *Recherches et applications : le français dans le monde : jeu(x) et langue(s) : avatars du ludique dans l'enseignement /apprentissage des langues*, CLE international, Paris, 2016, p : 90.

Introduction Générale

besoins de notre recherche dans laquelle nous allons analyser les copie de production écrite et voir les brouillons des apprenants de la troisième année moyenne, du collègue « Lebsaira Fatma » avec lesquels nous avons appliqué la carte heuristique dans l'enseignement /apprentissage de la production écrite.

Notre mémoire est scindé en deux chapitres : chapitre théorique divisé en deux sections et un chapitre pratique. Dans la première section on aborde l'enseignement de la production écrite dans la classe du FLE, et le second sera consacré à la carte heuristique en classe de français langue étrangère. Dans la partie pratique prendra en charge deux méthodes d'investigation : l'observation de classe et l'expérimentation, où il sera consacré au développement des stratégies de vérification, qui se base essentiellement sur l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus lors de l'expérimentation.

Notre travail prend fin par une conclusion générale où nous confirmons ou infirmons nos deux hypothèses de départ ainsi que les résultats obtenus.

PREMIER CHAPITRE

L'amélioration de la production écrite en FLE à l'aide de la carte heuristique

Section 01 :

L'enseignement / apprentissage de la production écrite en FLE

Introduction

Un des enjeux fondamentaux de l'école est la maîtrise du langage écrit. L'écriture sert à communiquer, à exprimer la pensée, les sentiments et à conserver des savoirs, c'est le produit que l'apprenant a réalisé pour créer une relation entre lui et son lecteur grâce à la graphie.

La production écrite fait appel à la mobilisation d'un grand nombre de connaissances. Elle est considérée comme une tâche complexe par les apprenants, l'angoisse de la page blanche, elle représente un frein pour la construction, l'organisation des informations lors d'élaboration d'un texte.

En effet, de nombreux outils pédagogiques ont été développés dont la carte heuristique s'inscrit dans une approche constructiviste d'enseignement/apprentissage, comme technique d'aide qui accueille l'information et l'organise de manière structurée.

A ce titre, dans la première section de ce chapitre nous intéresserons à l'enseignement/apprentissage de la production écrite, nous entamons respectivement sa place dans les méthodologies et approches après les processus rédactionnels. En arrivant à la présentation de quelques modèles de production écrite proposés par certains chercheurs, et comment la carte heuristique aide l'apprenant à produire son texte. De plus, nous allons présenter l'objectif de la production écrite en troisième année moyenne et les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction et finalement on termine par le rapport entre la lecture et l'écriture.

Dans la deuxième section, nous essayons de définir la carte heuristique, son origine, la différence entre carte heuristique et carte conceptuelle et les principes directeurs de sa réalisation. Puis, nous intéressons à l'intérêt et les objectifs de la carte heuristique dans le cours de FLE et comment la mettre en œuvre en classe du FLE (à la main ou avec un logiciel) et la manière de sa lecture. À la fin nous évoquerons les difficultés de l'introduction de la carte mentale en milieu scolaire.

1. La place de la production écrite à travers les méthodologies et approches de l'enseignement /apprentissage de FLE

1.1. La méthodologie traditionnelle

La méthodologie traditionnelle, appelée également méthodologie grammaire-traduction, est la plus vieille des méthodologies d'enseignement / apprentissage des langues étrangères. Née à la fin du XVIème siècle et initialement utilisée dans l'enseignement des langues dites

« mortes » : le grec, le latin, elle a pris sa place dans l'enseignement des langues modernes jusqu'au milieu du XXème siècle.

L'objectif principal de cette méthodologie est la lecture, la compréhension et la traduction des textes littéraires de la langue étrangère en sa langue maternelle (thèmes/versions) où l'apprenant applique les règles de grammaire qui lui a été enseigné de manière explicite en sa langue maternelle.

Cette méthodologie a été considérée inefficace puisqu'elle proposait un modèle d'enseignement imitatif qui rejetait toute créativité de la part de l'apprenant parce qu'il est passif, il n'est pas appelé à faire un usage personnel de ses connaissances et de sa langue écrite. Alors sa production écrite est faite de stéréotype, et vise ainsi la compréhension des textes écrits et ne favorise pas le développement d'une véritable compétence de production écrite.

Selon Cornaire et Raymond : « *Les activités écrites proposées en classe de langue demeurent relativement limitées et consistent principalement en thèmes et versions* »¹.

L'usage massif de cette méthodologie a donné lieu à l'apparition des nouvelles théories plus modernes.

1.2. La méthodologie directe

La méthodologie directe résultait d'une évolution interne de la méthodologie traditionnelle. Elle a été utilisée vers la fin du 19^{ème} et le début du 20^{ème} siècle.

Cette méthodologie s'appuie sur un enseignement direct dans la langue cible sans aucune référence à la langue maternelle, ce qui a constitué un bouleversement dans l'enseignement des langues étrangères

L'écrit n'est pas considéré comme un système autonome de communication, mais plutôt comme une activité secondaire à l'oral, l'apprenant transcrit ce qui a appris à l'oral.

Ainsi, la rédaction était conçue comme un moyen de fixer par le biais de la production écrite ce que l'apprenant avait déjà employé oralement.

Donc, l'objectif des activités d'écriture proposées est de permettre un retour sur les aspects linguistiques présentés, précédemment, à l'oral.

¹ CORNAIRE Claudette et RAYMOND Patricia Mary, *La production écrite*, CLE International, Paris, 1999, P : 09.

1.3. La méthodologie audio-orale

Cette méthodologie est née dans les années 50 aux états unis, pour répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des gens parlant d'autres langues que l'anglais. Elle représente un pas important dans l'évolution de l'enseignement du FLE.

En effet, elle s'appuie sur deux disciplines scientifiques, d'une part sur les théories de la linguistique appliquée sur les travaux d'analyse distributionnelle qui considère la langue comme : « *un réseau de structure syntaxiques* »¹. D'autre part sur la psychologie béhavioriste de l'apprentissage qui considère le langage comme un type de comportement humain observable.

Son objectif général étant la communication en langue étrangère, « *les quatre habiletés (compréhension orale et écrite et expression orale et écrite) sont visées en vue de la communication de tous les jours* »². L'oral reste prioritaire et l'écrit prend sa place au second plan.

Dans cette perspective la tâche de l'écrit comme dans la méthodologie directe sert à transcrire ce qui a été acquis oralement, elle se limite à des exercices de transformations et de substitutions et ses exercices visent moins l'acquisition d'une compétence communicative écrite que l'automatisation des structures linguistiques propres au système linguistique.

1.4. La méthodologie SGAV

La méthodologie structuro globale audiovisuelle se suivait à la même époque que la méthodologie orale au début des années 50 à l'institut de phonétique de l'université de Zagreb et le centre de recherches et d'études pour la diffusion du français (CREDIF) de l'Ecole Normale Supérieure de Saint-Cloud, dirigés, par le professeur Petar Gubérina et Paul Rivenc.

L'objectif de La méthodologie SGAV est l'apprentissage de la communication. L'oral prend le devant sur l'écrit et ce n'est qu'après une soixantaine d'heures de cours qu'un passage à l'écrit est réalisé et ceci par l'intermédiaire de la dictée qui « *devient un nouveau prétexte pour revenir de la graphie aux sons* »³. Donc, la dictée reste l'exercice traditionnel de la production écrite.

¹ PUREN Christian, *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, CLE international, 1988, P : 239.

² GERMAIN Claude, RAYMOND le blanc, *Evolution de l'Enseignement des Langues : 5000 Ans d'Histoire*, Clé International, Paris, 1993, p : 142.

³ CORNAIRE.C et RAYMOND P. M., *La production écrite*, CLE International, Paris, 1999, P : 13.

En effet, c'est à travers la méthodologie SGAV, qui a introduit le matériel audiovisuel pour la première fois d'apporté un nouveau souffle dans le contexte d'apprentissage des langues étrangères spécifiquement le FLE, matériel qui constituerait par la suite de base pour les supports multimédias de nos jours, la DLE va s'orienter vers nouvelles options méthodologiques : "l'approche communicative".

1.5. L'approche communicative

Dans les années 1970 émerge une nouvelle méthodologie appelée approche communicative. Elle adopte la psychologie cognitive qui défend l'idée de faire travailler les apprenants sur des énoncés pour pouvoir accorder un sens.

En effet, l'AC vise non seulement, des savoirs et des savoir-faire d'ordre linguistique, mais, aussi des savoirs et savoir-faire d'ordre textuel, socioculturel, discursif, et stratégique.

L'objectif crucial ici est de permettre à l'apprenant de devenir un communicateur compétent en langue étrangère, en mettant en valeur les fonctions langagières en partant sur les besoins des apprenants, d'accéder à l'autonomie linguistique en installant chez lui une compétence de communication.

Ainsi, l'activité d'écriture consiste à produire des énoncés en contexte visant une réelle compétence de communication et elle n'a pas été, très longtemps, considérée comme une activité cruciale, comme un ensemble de savoir à faire acquérir et à enseigner. Il n'est plus question de mettre l'apprenant face à des textes bien formés et de lui demander d'en produire un. Ce qui est désormais question c'est d'explicitier les opérations cognitives qui entrent en jeu et d'amener les apprenants à s'y entraîner.

2. Les processus rédactionnels

La production écrite en classe de FLE, est le reflet des compétences de l'apprenant lors du passage réel à l'écrit pour produire un sens : ses idées, ses sentiments et ses intérêts...

Cornaire et Raymond nous décrivent en détail le processus d'écriture, qui est une étape ultime du modèle proposé par Hayes et Flower (1980) :

« Durant l'étape de la planification, le scripteur recherche dans sa mémoire à long terme les connaissances se rapportant au domaine de référence du texte. A partir des éléments retenus, il élabore ensuite un plan sur lequel il s'appuiera pour la mise en texte. De plus, il fera souvent appel à sa mémoire à long terme pour sélectionner les éléments linguistiques [...]. L'étape de révision [...] conduira à l'évaluation du texte en fonction de

l'objectif à atteindre. Il faut comprendre par là qu'il s'agit d'une lecture très attentive du texte avec des retours sur les formes linguistiques et sur le plan adopté que, selon le cas, on pourra réviser en y incorporant de nouvelles idées à partir de l'information emmagasinée dans la mémoire à long terme. Le rédacteur pourra même trouver bon d'effectuer une nouvelle recherche sur le sujet de son texte »¹

Donc, produire un texte en langue étrangère fait appel à plusieurs processus cognitifs, une architecture du processus comportant quatre processus basiques (planifier, mettre en texte, réviser et contrôler) prime dès la prise en charge sérieuse de la tâche rédactionnelle.

2.1. Le processus de planification

Consiste à hiérarchiser les divers éléments et informations puisés dans la mémoire à long terme pour élaborer un plan. Il servira de fondements, de point de départ à la préparation de l'écrit, grâce à une disposition qui peut se résumer ainsi² :

- Rendre explicites l'objectif, l'enjeu de la communication, identifier les destinataires.
- Se présenter les caractéristiques du texte à produire à mettre en relation avec d'autres textes du même type déjà écrit ou déjà lus.
- Se servir d'un outil connu (par exemple le schéma narratif) pour l'élaboration d'une trame, choisir un ordre de représentation des éléments.
- Mobiliser les idées en fonction du projet, sélectionner et organiser les informations utiles et pertinentes.

En fait, ces opérations visent à organiser les informations de l'apprenant pour élaborer son texte. Donc, la planification est conçue comme le processus majeur de la production écrite est expert celui qui en mobilise toutes les composantes tout au long de l'activité rédactionnelle.

2.2. Le processus de la mise en texte

La mise en texte est la deuxième étape qui a pour but la transcription des représentations élaborées lors de la planification en représentation graphique. En optant sur des indices pertinents à peser dans le texte pour qu'il soit cohérent et compréhensible au conforme aux caractéristiques grammaticale /lexical du type de texte choisi et s'appuie sur les règles de la langue, d'enchaîner les phrases de manière cohésive (progression thématique, systèmes de reprise, articulateurs). Ainsi, dans ce processus l'apprenant essaye de prévoir et gérer les

¹ CORNAIRE.C et RAYMOND P. M., *La production écrite*, CLE International, Paris, 1999, P : 13

² MEKHNACHE Mohammed, module : *Didactique de l'oral et de l'écrit*, master 2, didactique. FLE (langues /cultures), p : 18.

contradictions (à l'exemple les contraintes de la langue française la cohérence et la cohésion du texte) et les ambiguïtés possibles .

2.3. Le processus de la révision/réécriture

C'est une étape importante qui permet de prendre du recul afin de reprendre, de corriger et d'apporter des améliorations d'après une lecture minutieuse du texte écrit en comparant l'adéquation du texte aux objectifs fixés précédemment. La révision basée sur le retour à l'apprentissage (la métacognition). Ce processus permet au scripteur de repérer des insuffisances en termes de cohérence textuelle, construction et enchaînement des phrases, choix lexicaux et grammaticaux.

La réécriture est l'ultime opération avant de procéder à l'évaluation, c'est la prise en charge des nouveaux éléments apportés et le choix des critères de réussite formulés lors de la révision ensuite la relecture et la réécriture finale du texte.

2.4. Le processus de contrôle /évaluation

Ce processus de contrôle guide et gère la mise en œuvre des trois processus rédactionnels précédents qui permet au rédacteur de contrôler et d'évaluer le texte déjà écrit en prenant en considération les contraintes de la tâche rédactionnelle.

L'évaluation est un moment très important dans l'apprentissage : l'accent sera mis sur les dysfonctionnements produits par l'apprenant pour redonner au texte sa véritable dimension au triple plan structuro sémantico artistique ; une reformulation du texte sur la base de données nouvelles. Alors, elle lui permet d'apprendre à prendre conscience de ce qu'il fallait faire et comment il peut le faire.

3. Les modèles de la production écrite

L'activité rédactionnelle fait partie des processus cognitifs humains, elle a fait l'objet de nombreux travaux en psychologie cognitive. L'objectif de ces travaux étaient de comprendre et de décrire le fonctionnement cognitif de l'apprenant lors de l'exécution d'une tâche de production écrite.

En effet, selon Cornaire et Raymond¹ nous pouvons distinguer deux grands types de modèles de production écrite en vigueur : les modèles linéaires « *qui proposent des étapes très*

¹ CORNAIRE Claudette, RAYMOND Patricia-Mary, *La production écrite*, CLE international, Paris, 1999, p : 25.

marquées et séquentielles » d'une part et d'autre part des modèles non linéaires : « où l'on insiste sur le fait que le texte s'élabore à partir de la mise en correspondance d'activités de niveau différents ».

3.1. Le modèle linéaire

Le modèle linéaire a marqué les années 1960 et 1970. Inspiré des pratiques professionnelles de l'écriture, ce modèle, dont un des représentants les plus connus est G.Rohmer (1965) qui a analysé le processus de la production écrite pour l'anglais langue maternel en suivant les trois étapes : le pré écriture (représente la planification et la recherche des connaissances requises pour les réorganiser et élaborer un plan). L'écriture (la mise en texte ou textualisation) et la réécriture (la révision du texte qui permet de diagnostiquer les erreurs commises ou les modifications à apporter de forme et de fond). Le scripteur doit forcément respecter l'ordre des trois phases. Il n'y a pas d'aller et retour entre les activités de différents niveaux.

3.2. Les modèles non-linéaires

Selon Cornaire et Raymond, il existe trois modèles non linéaires :

3.2.1. Le modèle de Hayes et Flower

Le modèle le plus reconnu par la communauté scientifique est sans nul doute celui des psychologues américains L.Flower et J.R.Hayes (1980) .À la suite d'expériences effectuées auprès de sujets adultes anglophones, ils ont pu mettre au point ce modèle pour décrire les processus qui interviennent au cours de l'activité rédactionnelle.

Selon Cislaru et Olive : *« il s'agit de rendre « observables » les mécanismes mentaux en demandant aux individus de décrire eux-mêmes à haute voix les activités qu'ils réalisent. Cette méthode repose sur le postulat selon lequel certains processus mentaux sont accessibles à la conscience et donc verbalisables »¹.*

En effet, ce modèle est basé sur les protocoles verbaux à partir de la technique de la réflexion à haute voix, se subdivise en trois composantes majeures dans l'activité rédactionnelle :

¹ CISLARU Georgeta, OLIVE THIERRY, *Le processus de textualisation analyses des unités linguistiques de performance écrite*, De Boeck supérieur, paris, 2018, p : 23.

- Le contexte de la tâche : inclut tout ce qui peut influencer l'acte d'écriture : le pourquoi, le thème abordé, la consigne, l'enjeu de la production...
- La mémoire à long terme : concerne toutes les connaissances que le scripteur va choisir lors de la rédaction : connaissances du thème abordé, connaissances de destinataire, connaissances linguistiques et rhétoriques.
- Le processus d'écriture inclut à son tour trois sous-composantes qui représentent l'aspect le plus connu du modèle : la planification (le scripteur peut puiser dans sa mémoire à long terme toutes les connaissances dont il a besoin après dégager un plan pour rédiger son texte), la mise en texte (mettre en forme tous les éléments sélectionnés et répertoriés précédemment), la révision (permet de prendre du recul afin de reprendre, de corriger, d'améliorer et d'évaluer le texte écrit) et une instance de contrôle qui gère les trois phases.

Les auteurs Hayes et Flower ont abouti à mettre en évidence les différentes phases du processus d'écriture et les différents mécanismes qui interagissent entre eux. Ainsi, ils ont surtout éveillé l'intérêt des enseignants sur l'observation du processus rédactionnelle de ce qui se passe lors de la production écrite, ce qui permet d'observer plus finement l'activité de l'apprenant scripteur, de comprendre les difficultés et mettre à disposition des aides pour l'écriture.

La figure ci-dessous présente une vue schématique du modèle :

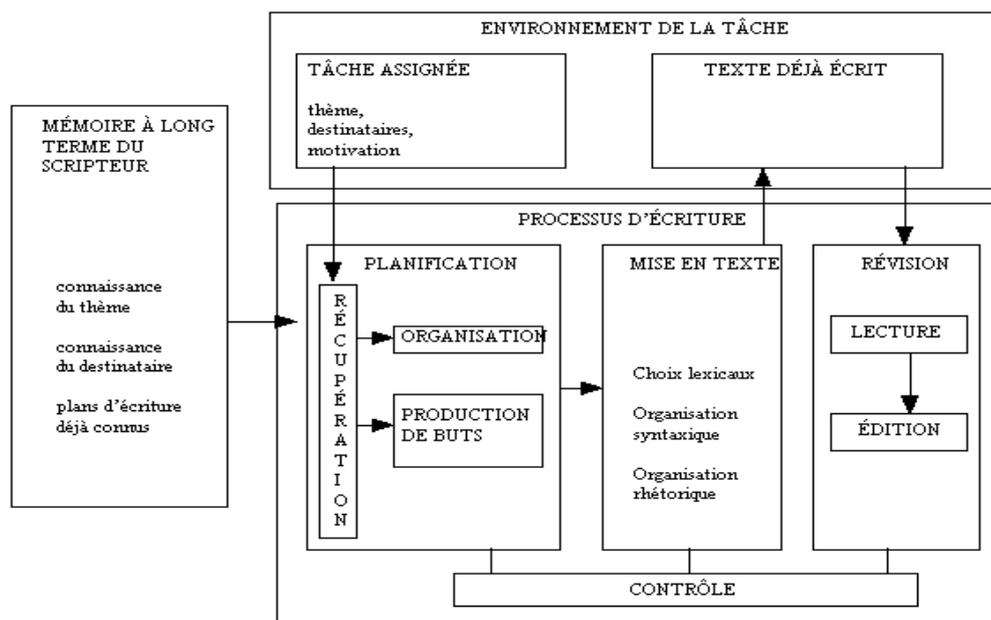


Figure 1 : Représentation schématique du processus d'écriture (adapté d'après Hayes et Flower, 1980)¹

3.2.2. Les modèles de BEREITER et SCARDAMALIA

Le modèle de Bereiter et Scardamalia (1987) décrit deux stratégies d'utilisation des connaissances qui rendent compte des traitements opérés par des scripteurs âgés de 9 à 16 ans et par des scripteurs adultes.

La première stratégie décrit des scripteurs novices utilisent des « connaissance rapportées » (knowledge telling strategy). Au début, la réalisation d'un texte écrit s'opère par une simple reproduction des informations existantes dans la mémoire du scripteur au fur et à mesure de leur récupération. Le scripteur n'accorde pas d'importance ni à la préparation de leur sujet ni à leur lecteur. Les textes produits sont le plus souvent de type narratif, constitués de juxtapositions d'énoncés avec des mots usuels, sans cohérence qui reflètent la structuration des connaissances dans la mémoire du rédacteur. « On peut considérer que les enfants utilisent dans un premier temps davantage la stratégie de connaissances rapportées, moins coûteuse au niveau cognitif dans ce cas, le scripteur va plutôt prendre en compte la cohérence locale et donc effectuer moins de relecture globale »².

¹https://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2004.borel_a&part=88654 consulté le 25/03/2020 à 11 :15.

² AILHAUD Emilie, *Etude des processus rédactionnels d'un texte : les données temporelles comme indices de la gestion des unités de production*, thèse de doctorat, Sciences de langage, université Lumière Lyon2, 2016, p : 73.

En outre, les scripteurs plus experts ont recours à la stratégie des « connaissances transformées » (*knowledge telling strategy*) qui suppose que le scripteur expert mobilise un ensemble de connaissances, les réorganise dans sa mémoire afin de produire des textes plus élaborés que ceux des scripteurs novices ainsi il pense à ses lecteurs. La stratégie des connaissances transformées s'acquiert et se développe vers l'âge de 16 ans car c'est à cette âge que le scripteur devient capable de produire des textes puissants et de traiter les informations en les réorganisant en mémoire.

3.2.3. Le modèle de Deschènes

Le psychologue québécois Deschènes propose un modèle en expression écrite pour le français langue maternelle. Ce modèle a pour objet de faire le lien avec l'activité de compréhension écrite en l'instituant comme condition préalable à la production écrite. Ce modèle réunit deux grands variables, la situation d'interlocution et le scripteur.

- La situation d'interlocution : englobe la tâche à accomplir, l'environnement physique qui inclut le temps l'espace et le matériel, le texte lui-même, les personnes dans l'entourage plus ou moins proche du scripteur, les sources d'information externes.
- Le scripteur : comporte deux aspects les structures de connaissances (des informations, expériences et croyances contenues dans la mémoire à long terme et les facteurs affectifs) ainsi, les processus psychologiques (en cinq étapes : la perception, la construction de signification, la linéarisation, la rédaction et la révision).

En effet, le modèle de Deschènes aide à identifier les aspects importants de la production écrite et à mieux comprendre le fonctionnement de la mémoire dans le traitement de l'information.

3.2.4. Le modèle de Sophie Moirand

Le modèle de Moirand (1979) est différent des autres modèles cités précédemment, parce qu'il prend en considération la situation de production écrite (une situation de communication écrite) avec la lecture qui est apte d'aider l'apprenant dans l'élaboration de la production écrite.

En effet, le texte écrit est un échange entre le scripteur et le lecteur car ils sont éloignés l'un de l'autre dans l'espace (l'endroit) et dans le temps (moment), c'est à travers le texte que le lecteur va reconstruire le contexte adéquat à la compréhension du texte écrit.

Dans ce modèle Moirand distingue quatre composantes fondamentales de la situation de production :

- A. Le scripteur : son statut social, son rôle, son histoire.
- B. Les relations scripteur / lecteur(s).
- C. Les relations scripteur / lecteur(s) / document
- D. Les relations scripteur / document / contexte extralinguistique.

Donc, la dimension sociale influence sur la forme graphique du texte. Pour elle, un bon texte est le résultat d'une interaction entre le scripteur, le document et le lecteur.

4. La carte heuristique aide aux processus rédactionnels

La rédaction d'un texte est une activité pénible qui fait appel à des efforts coûteux en ressources cognitives, car elle entraîne l'activation en même temps de nombreuses opérations dont la gestation demande de grandes capacités mentales. Face à la rédaction d'un texte, l'apprenant travaille toujours avec une charge mentale excessive car il lui faut mettre en activité des éléments sémantiques, les unir entre eux pour élaborer un texte bien organisé. Alors la carte heuristique peut servir d'outil de réflexion en amont pour d'écrire des lieux, des situations ou pour synthétiser...

Cette technique peut être utilisée à tout moment dans le processus rédactionnel. Précisément, dans le processus de la planification en complément de l'utilisation d'un plan classique et linéaire sous forme d'une carte heuristique pour faciliter la tâche d'écriture et d'assurer la structuration et l'organisation des informations en écrivant le thème général, les idées principales et secondaires sous forme de branches accompagnées de repères d'organisation et de mémorisation : des mots clés, des images, des couleurs, des flèches, des cercles ou d'indexations comme des numéros. Au cours de la mise en texte l'apprenant reprend les informations préparées lors de la planification sous forme d'une carte mentale et dans la révision il compare son texte aux objectifs à atteindre à son plan élaboré précédemment.

5. La production écrite en troisième année moyenne

Mettre l'apprenant en situation d'écriture après un moment d'enseignement/apprentissage, c'est le placer dans une situation de réinvestissement et d'évaluation où il doit être créatif à l'élaboration de son texte en mobilisant un ensemble de ressources pour résoudre le problème proposé par la tâche.

Dès le primaire l'apprenant commence à produire des textes donc les 5ans de primaire de français et les 2ans au collège devraient permettre aux apprenants de posséder un bagage scriptural, en termes de compétence et d'attitude à l'égard de l'écrit, leur permettant d'affronter la situation de rédaction et de réussir leurs productions écrites.

Nous avons consulté le manuel et le programmes qui concernent la troisième année moyenne et voici une description / récapitulation des contenus de ces documents en ce qui concerne la production de l'écrit. Elle est l'une des activités les plus intéressantes car elle représente la finalité d'une séquence d'apprentissage.

Durant cette année l'apprenant apprendre à :

- Rédiger un fait divers par exemple relatant une catastrophe, un accident à partir d'une vignette, d'une photo légendée, d'une boîte à outils pour produire une brève.
- Rédiger un récit historique. Réutiliser, individuellement, les acquis de l'apprentissage pour produire la suite d'un récit.
- Décrire un patrimoine et l'insérer dans un récit à l'exemple la Casbah d'Alger, Ghoufi, le jardin d'essais...
- Raconter un souvenir d'enfance, une expérience vécue. Rédiger la biographie d'un personnage connu à partir d'une fiche biographique : Assia Djébar... Ainsi, l'apprenant va décrire un portrait en s'inspirant d'un modèle pour donner une description différente de la personne décrite.

A la fin de la 3AM l'apprenant peut comprendre/produire des textes relevant de l'explicatif, de narratif et de prescriptif en tenant compte de la situation d'apprentissage.

6. Les difficultés de l'écriture

Rédiger est un processus complexe ; la complexité de la tâche de l'écriture ne réside pas seulement dans la combinaison des phrases qui se suivent mais en idées bien enchainées. L'apprenant est appelé à utiliser leur capacités linguistiques et stratégiques pour réunir la cohérence et la cohésion textuelle. Toutes ces tâches exigent une planification et du temps.

La majorité écrasante des apprenants qui arrivent en classe de 3AM après cinq ans d'apprentissage du FLE peuvent appliquer des règles de grammaires, de vocabulaire à travers des exercices simples cependant ils se trouvent incapables de rédiger élégamment un petit texte de la vie quotidienne dans un contexte donné.

Plusieurs difficultés entravent les apprenants à faire une bonne rédaction. Celles-ci sont d'ordres linguistiques, socioculturels, et stratégiques.

Wolff (1991)¹ classe les difficultés en trois catégories :

- Difficultés linguistiques, notamment sur le plan lexical (l'emploi des mots, la richesse, l'adéquation...)
- Difficultés d'ordre socioculturel parce que chaque langue a ses caractéristiques rhétoriques propres que l'apprenant ignore
- Difficultés à mettre efficacement en œuvre dans la langue seconde des stratégies et du processus rédactionnels pratiquement automatisés en L1.

L'enseignant peut proposer des aides à l'élaboration de la production écrite de ses apprenants à l'exemple de la carte heuristique qui favorise en effet la construction, l'organisation et la hiérarchisation des connaissances.

7. Le rapport lecture/écriture

La lecture et l'écriture constituent les deux grandes activités langagières écrites, une relation étroite entre ses deux habiletés entre les processus de compréhension et de production écrite.

On considère la lecture comme l'activité de déchiffrement et de compréhension d'une information écrite, selon Khrashen « *C'est en effet en lisant de façon extensive et prolongée que l'on prendrait à acquérir la compétence en écriture dans la langue seconde*² ».

En outre, la lecture a un rôle très important à la rédaction, en faisant une lecture extensive basé sur la compréhension et l'interprétation du texte que l'apprenant va produire son texte aisément.

C'est la lecture et le travail d'observation des textes qui permet aux apprenants de produire des textes de maître en jeu des savoirs, des représentations, des investissements, des opérations cognitives visant à construire du sens d'un texte cet apprentissage est conduit en écriture et en lecture de façon simultanée et complémentaire.

¹ http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008.aslim_v&part=137230 consulté le 01/04/2020 à 22 :00.

² CORNAIRE Claudette, RAYMOND Patricia-Mary, *La production écrite*, CLE international, Paris, 1999, p : 70.

Section 2 :

**La carte heuristique outil pédagogique
à part entière en classe de FLE**

1. La carte heuristique

1.1. Eléments définitoires

Du point de vue étymologique le terme français « *heuristique* » est issu du grec ancien « *eurisko* »¹ qui signifie « *je trouve* ». L'heuristique, qui « *favorise la découverte* »².

La carte heuristique fait partie des nouveaux outils éducatifs qui représentent l'information de façon visuelle. Elle a plusieurs terminologies (dénomination) ; (mind map en anglais), elle est également appelée « *carte mentale* », « *carte d'organisation d'idées* », « *carte conceptuelle* » ou « *schéma de pensée* ». La polyvalence de cet outil le rend difficile à définir.

Selon Xavier Delengaigne et Pierre Mongin « *La carte heuristique représente une hiérarchie temporaire et arbitraire de liens entre des données suivant une architecture arborescente, dont l'objectif est de structurer ou de faire émerger de l'information* »³. Ils ajoutent dans le même ouvrage, qu'« *elle appartient à la famille des outils qui servent à visualiser l'information. De ce fait, elle permet à son utilisateur de focaliser sur des détails tout en conservant une vision globale* »⁴.

Comme son nom l'indique, la carte mentale c'est un outil de réflexion, un support d'organisation, de développement, et d'appropriation d'idées et d'informations, l'apprenant mobilise les facultés majeures de leur cerveau.

D'après BUZAN « *Le Mind Map réunit l'ensemble des facultés corticales -mot, image, nombre, logique, rythme, couleur et conscience spatiale- en une seule et même technique d'une efficacité exceptionnelle.* »⁵. Ainsi il ajoute « *est une manifestation de la pensée irradiante et par conséquent, une fonction naturelle de l'esprit* ». ⁶En effet, il affirme que notre pensée et les informations que l'on prélève dans notre environnement se structurent à partir d'un élément central principal auquel s'associent plusieurs d'autres informations qui en découlent, on part donc d'une idée principale que l'on fait exploser dans toutes les directions, par association, en plusieurs idées secondaires.

¹ MONGIN Pierre, DE BROECK Fabienne, *Enseigner autrement avec LE MIND MAPPING : Cartes mentales et conceptuelles*, Ed. DUNOD, 2016, Paris, p.12.

² Dictionnaire Hachette, édition 2005, Paris : 765.

³ DELADRIERE Jean-Luc, LE BIHAN Frédéric, MONGIN Pierre, REBAND Denis, *Organiser vos idées avec le Mind Mapping*, Paris, DUNOD, 2ème édition, 2007, p.3.

⁴ Ibid. p : 2.

⁵ BUZAN Tony, BUZAN Barry, *MIND MAP : Dessine-moi l'intelligence*, édition D'Organisation, Paris, 2003, p. 84.

⁶ BUZAN Tony, BUZAN Barry, *Le livre des cartes mentales : comment utiliser la pensée radiante pour maximiser le Potentiel inexploité de votre cerveau*, Broché, 1996, p.215.

A travers la carte heuristique, l'apprenant mobilisent les facultés majeures de leur cerveau et elle leur permet de développer des capacités d'association, de visualisation, de compréhension et de production. De plus, elle est un véritable outil de réflexion et d'organisation des concepts, elle permet aux apprenants d'être au cœur de leurs apprentissages. De manière ludique, colorée mais aussi structurée, l'apprenant peut ainsi organiser puis reformuler les informations à apprendre à sa manière.

1.2. Origines

De nombreux inventeurs tels que Léonard de Vinci, Albert Einstein ont développé l'idée de visualisation globale de l'information pour formaliser leurs savoirs et pour découvrir de nouvelles connaissances.

« Les cartes mentales étaient déjà utilisées dans l'antiquité en outre par les orateurs romains et les Grecs, comme Aristote par exemple, pour structurer et maîtriser leurs discours »¹.

Dans les années 1970, le psychologue anglais Tony Buzan, modélise et rend populaire une méthode d'organisation des idées, d'une représentation visuelle ; d'où découle la technique que nous appelons actuellement la carte heuristique.

Puis, Nancy Margulies fait évoluer cet outil en y intégrant des apports ayant des origines diverses et variées comme les sciences cognitives, la systémique, la cartographie, l'anthropologie.

À l'heure actuelle, la carte heuristique est polyvalente au service d'une compétence qu'elle optimise. Elle est utile dans plusieurs domaines, par les éducateurs, les formateurs, les psychologues, les ingénieurs, les chefs des entreprises afin d'avoir une vision globale et transdisciplinaire pour aboutir à une compréhension d'un processus.

2. La différence entre carte heuristique (Mind map) et carte conceptuelle

Les cartes heuristiques sont différentes des cartes conceptuelles même si certaines personnes ne les différencient pas. Parce qu'ils sont très proches et le sens des mots est très important, ces deux techniques, partagent de nombreux points communs à cette raison il ne faut pas les confondre.

¹ MONGIN, Pierre, DE BROEK Fabienne, *Enseigner autrement avec LE MIND MAPPING : Cartes mentales et conceptuelles*, Ed. DUNOD, 2016, Paris, p. 13.

La carte conceptuelle apparaît dans les années 1970 par Donald Joseph NOVAK un chercheur américain tandis que la carte heuristique s'appuie sur les travaux de l'auteur, formateur britannique Tony Buzan.

En revanche c'est un outil créatif qui a trouvé sa place dans plusieurs domaines notamment le domaine éducatif, destiné à des apprenants et des enseignants leur permettant de trouver les mots clés, d'identifier les concepts et les organiser hiérarchiquement, synthétisé...etc. Nous présentons le tableau ci-dessous élaboré par R. Robineau contribue à effectuer la distinction entre les deux techniques :

Tableau comparatif ¹

Carte conceptuelle	Carte heuristique (mind map)
Représentation en réseau (réticularité)	Représentation en arbre (arborescence) à partir d'une idée centrale
Cartographie de l'univers réel d'un ou plusieurs concepts	Reflet personnel de la pensée
Liens étiquetés : emphase sur les connexions sémantiques entre les concepts	Relations non spécifiées entre les idées
Lecture du haut vers le bas	Lecture du centre vers l'extérieur
Niveau de complexité moyen à élevé	Niveau de complexité faible
Règles de représentation formelles et strictes	Règles moins formalisées, plus flexibles
Mémorisation difficile	Mémorisation plus facile
Compréhension aisée par d'autres personnes	Compréhension plus problématique : tendance idiosyncrasique des mind maps

3. Les principes directeurs de la carte heuristique

3.1. Stimuler par image

« Une image vaut mieux que mille mots »². Nous pourrions dire également qu'une image peut évoquer plus de mille mots.

Selon CUQ : « elle n'a cessé d'être l'un des auxiliaires de l'apprentissage des langues, et tout un courant didactique s'est intéressé au recours à l'image en une d'expliquer mieux avec

¹ <http://mindcator.free.fr/index.php?cote=130> consulté le 28/01/2020 à 22 :00h.

² DELADRIÈRE Jean-Luc, LE BIHAN Frédéric, MONGIN Pierre, REBAUD Denis, *Organisez vos idées avec le Mind Mapping*, Paris, DUNOD, 2ème édition, 2007, p 15.

les apprenants leur épaisseur sémiotique »¹. L'image occupe une place cruciale dans l'enseignement apprentissage d'une langue en générale et le FLE en particulier et aussi dans l'accomplissement de la carte heuristique ; parce qu'elle sert d'une part à donner l'explication d'une idée, à transmettre un message, d'autre part ; l'image rend les apprenants plus motivés et facilite leurs apprentissages.

3.2. Attirer par couleur

La couleur pour l'apprenant est la première accroche visuelle elle stimule les sens de traduire les sentiments ressentis, et participe au plaisir de l'élaboration et de l'utilisation d'une carte heuristique. Les apprenants estiment de vivre dans un monde coloré. La joie et le plaisir de manipuler les couleurs, de réunir des couleurs très variées sur une feuille le rendent satisfaites. Ainsi, son emploi peut servir à établir une hiérarchie et des liens transversaux entre les idées et ses propriétés favorisent la lisibilité.

3.3. La dimension spatiale

Nos deux yeux sont l'un à côté de l'autre, la chose qui permet d'élargir notre champ de vision. Selon ce principe, nous utilisons le format paysage lors de la réalisation d'une Carte heuristique car plus adapté à notre anatomie et plus attractif.

Ainsi, la dimension spatiale dans la rédaction d'une carte mentale permet une représentation visuelle et une illustration des différents niveaux du processus de la pensée, tout cours, une perception visuelle multidimensionnelle.

3.4. La structure

La construction d'une structure arborescente, d'une pensée irradiante avec l'agencement des branches centrales et secondaires ondulantes qui rayonnent autour d'une image principale permet de créer de l'ordre, d'améliorer la perception visuelle, de développer l'imagination, d'hiérarchiser simultanément le contenu, et de mieux refléter le processus d'association spontanée des idées.

Pour ce faire, les ramifications ondulantes, les liens de connexion et les flèches permettent de suggérer l'impression du mouvement, le rapport entre les idées et la démarche à suivre pour mieux s'orienter dans l'organisation spatiale de la carte et du cheminement

¹ CUQ.J-P, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, édition Jean Pencreac'h, clé international, Paris, 2003, p : 125.

de la pensée de l'apprenant, à mieux faciliter l'appropriation de concepts difficiles et conduit à structurer et à mettre en lien un grand nombre d'informations ainsi cette structure contribue à accroître la mémoire et la créativité chez l'apprenant.

3.5. Les mots clé

Les mots sont en effet des signes qui comme les images, portent de l'information. Il n'est pas indispensable d'écrire toute une phrase pour exposer une information car le rôle des mots clés est comme des indices envoyés au cerveau pour stimuler l'esprit et retrouver les souvenirs associés.

Le mot-clé doit être exprimé une seule idée lisiblement dans les branches de la carte « *car une carte se scanne plus qu'elle ne se lit* »¹. Selon Buzan « *un mot-clé est un mot spécialement choisi qui servira de point de référence pour vous souvenir d'une information importante* »² Donc le choix des mots est très important lors de la construction de la carte mentale, seuls les mots pertinents sont notés.

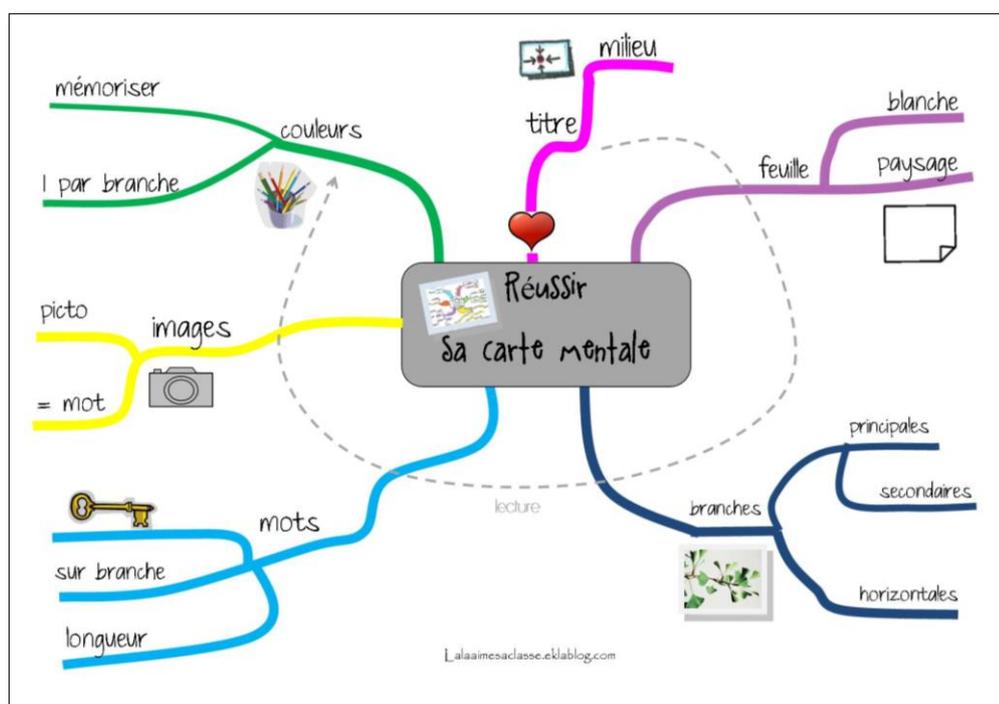


Figure 01 : les principes de la carte heuristique³

¹ DELADRIERE, Jean-Luc, LE BIHAN Frédéric, MONGIN Pierre, REBAND Denis, *Organiser vos idées avec le Mind Mapping*, p : 14.

² BUZAN Tony, HARRISON James, *Une tête bien faite : Exploitez pleinement vos ressources intellectuelles*, France, EYROLLES, 2011, p. 115.

³ <https://lalaimesaclasse.fr/cartes-mentales> consulté le 29/01/2020 à 15 :00

4. La carte heuristique en classe de FLE : l'intérêt et les objectifs :

L'adaptation de la carte heuristique reste encore très peu utilisée mais elle a fait une apparition progressive ces dernières années. Utiliser la carte mentale en FLE est un moyen efficace pour engager des dynamiques de multiples travaux. Il s'agit selon la définition de BUZAN (1993) d'une technique graphique servant de support à la réflexion, la créativité, la mémoire et l'organisation. Donc, plusieurs intérêts dans l'utilisation de celle-ci peuvent être soulignés :

4.1. Un outil au service de la cognition

La carte heuristique en tant qu'outil cognitif est utilisée dans l'optique de la théorie constructiviste dans la mesure où elle sert de support à l'activité cognitive opérée durant l'apprentissage pour construire de nouvelles connaissances, créées non plus par les spécialistes mais par l'apprenant lui-même en situation d'enseignement-apprentissage. Cet outil cognitif très utile à la représentation des idées mentales, à la compréhension des concepts et à la construction des connaissances. Le Mind Map fait appel à l'ensemble des aptitudes corticales et stimule le cerveau à tous les niveaux, le rendant plus apte à mémoriser et à produire.

En effet, « *l'apprenant exerce sa pensée réflexive qui l'amène à interagir avec les mots clés pour les organiser, les hiérarchiser dans une carte heuristique* »¹.

Celle-ci devient une interface entre la cognition et le milieu dans lequel il doit exercer sa pensée.

La carte heuristique aide l'apprenant à détailler une idée centrale en sous-catégories et à préciser sa pensée et enfin à organiser ses idées. L'apprenant a donc sa propre représentation du sujet.

4.2. Un outil au service de la production écrite

La carte heuristique est destinée à aider les apprenants à mieux planifier leurs activités rédactionnelles. Par ailleurs, c'est l'outil par excellence d'une gestion hiérarchique des processus rédactionnels pour construire un plan de texte dynamique, que ce soit pour un article informatif, un récit historique ou un texte d'argumentation. Ainsi, elle peut aider les apprenants, à synthétiser, à résumer un texte, à la structuration d'un projet, à la révision et clarification d'idées ou à prendre des notes efficacement et en même temps fait prendre conscience aux élèves qu'écrire, c'est réfléchir, c'est chercher à développer, affiner, justifier une pensée. En

¹ Thomas Longeon, *les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*, Conférence TICE, 2010, p.3.

outre, cette technique est très pratique pour mettre en évidence les relations entre les informations, d'imposer une hiérarchisation et organiser les données pour une production écrite cohérente comme le souligne Régnard Delphine :

« Une carte heuristique, par le travail d'organisation et de hiérarchisation qu'elle impose, est très pratique pour faire le point sur un certain nombre d'informations et en souligner les liens »¹

Donc, la carte mentale rend la rédaction de la production écrite plus facile, bien structuré et en même temps amusant grâce à l'aspect ludique de la carte mentale.

4.3. Un outil d'aide à la mémorisation

La mémoire est un processus complexe qui demande un haut niveau d'attention et de concentration.

Selon le dictionnaire Larousse la mémoire c'est : *« une activité biologique et psychique qui permet d'emmagasiner, de conserver et de restituer des informations »²*

La carte mentale et la mémoire sont étroitement liées. L'organisation d'une carte mentale s'oppose à une présentation linéaire des informations, donc à plus se ressembler au fonctionnement de notre cerveau.

« La carte heuristique permet de présenter les informations d'une manière simple et facile, elle spatialise l'information en utilisant des mots clés, des couleurs, des dessins cette organisation plus visuelle des idées fait appel aux deux hémisphères du cerveau, ce qui facilite la compréhension et la mémorisation de l'information 10 »³.

L'être humain possède un cerveau composé de deux hémisphère cérébraux le droit et le gauche, l'hémisphère gauche s'occupe des mots, des chiffres et des analyses tandis que l'hémisphère droite traite les couleurs, les dessins, les images et les formes.

¹ <http://www.cairn.info/revue-ela-2010-2-page-215.htm> consulté le 03/02/2010 à 22 :00.

² <https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/m%C3%A9moire/187275> consulté le 09/02/2020 à 12 :00

³ <http://www.edelsa.es/FLE/extensiondigital.html> consulté 25/02/2020 à 14 :00.

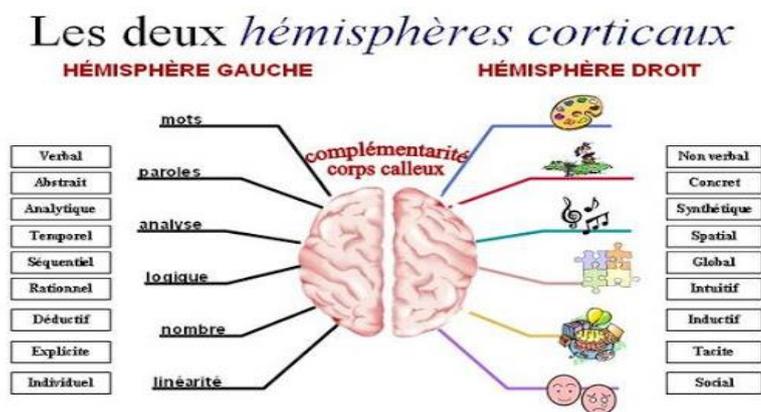


Figure 02 : Principales fonctions intellectuelles gérées par les des deux hémisphères cérébraux¹

De ce fait, la conception des cartes fait travailler les deux hémisphères de notre cerveau en harmonie, ce qui correspond à un fonctionnement optimal de notre cerveau, de booster la réflexion des apprenants, de sélectionner des informations et est donc favorise la mémorisation.

4.4. Un outil qui favorise la créativité

Une mission cruciale de l'éducation est de rendre les apprenants créatifs, de développer leurs intelligences multiples et de construire leur propre savoir. En effet la carte heuristique peut éveiller le sentiment chez l'apprenant d'être acteur et créateur de son apprentissage. La créativité nous permet de développer des habiletés de hauts niveaux : créer, analyser, évalué ...

La technique de la carte heuristique favorise la structuration des connaissances en les rendant explicites et plus cohérentes. Ainsi, d'après Jonassen (2000) « ... *ce processus permet à l'apprenant de réviser ses représentations mentales et d'en créer de nouvelles plus structurées. Il s'agit donc de s'engager dans un traitement actif et créatif d'élaboration des connaissances* »².

La construction de la carte mentale favorise la pensée des apprenants, de manier les concepts du texte et conduit à hiérarchiser et à mettre en lien les informations avec la contradiction des couleurs et des dessins ce qui augmente la créativité de l'apprenant.

¹ Ben Abd Errahmane Hamida, L'insertion de la technique de la carte mentale dans l'apprentissage du FLE, mémoire de master2, didactique des langues-cultures, université de Biskra, 2015.

² Christian Depover, Thierry Karsenti et Vassilis Komis, « *Enseigner avec les technologies* » favoriser les apprentissages Développer des compétences, presses de l'Université du Québec, 2007, p : 106.

4.5. Un outil qui favorise le plaisir d'apprendre

Pour Philippe Meirieu, susciter le désir d'apprendre et faire accéder à la joie de comprendre, voilà l'enjeu essentiel de toute éducation et de replacer le plaisir au cœur des apprentissages, et cela tout au long de la vie.

Selon Meirieu « Apprendre à écrire un texte, cela peut être simplement un ensemble d'exercices ennuyeux auxquels l'élève se soumet, mais cela peut être aussi une manière d'accéder à un pouvoir fabuleux : celui de mieux retenir ce que l'on veut mémoriser, celui de garder des traces de ce que l'on a rencontré, celui d'écrire une lettre d'amour ou une lettre d'insulte ! »¹

La carte heuristique est un outil plus pratique pour ancrer le désir d'apprendre chez l'apprenant et d'installer l'apprenant *au cœur du processus d'apprentissage*² en faisant découvrir la joie de comprendre par les couleurs, les images, ainsi le plaisir de créer pour développer les compétences rédactionnelles tout en faisant leur bonheur. Donc, la carte mentale joue un rôle primordial pour rendre les apprenants motivés et d'utiliser de nouvelles ressources dans leurs rédactions. (Les cartes mentales ont fonctionné comme des brise-glace à l'angoisse de la feuille blanche)

5. La mise en œuvre de la carte heuristique en classe de FLE

➤ Carte heuristique : du papier à l'écran :

La carte heuristique peut être réalisée à la main sur papier ou en utilisant des logiciels à l'écran. Pour être efficace, la carte heuristique doit être lisible, claire, compréhensible, valorisable et doit permettre de bien traiter les informations qu'elle contient.

5.1. La carte heuristique manuelle

Nous aurons besoin de très peu d'outils : une feuille de papier, un stylo, quelques crayons pour colorier et une technologie si puissante qu'elle reste inégalée sur cette terre : votre cerveau.

Lors de l'initiation des élèves à la technique des cartes heuristiques, il peut être intéressant de commencer avec la carte heuristique manuelle, du papier et des crayons de couleur « *Nous utilisons la feuille de papier en format paysage car plus adapté à notre anatomie. En effet, nos deux yeux ne sont pas l'un sur l'autre, mais bien l'un à côté de l'autre* »³. La construction de la carte mentale à la main offre la possibilité de suivre au mieux la hiérarchisation d'idées du texte pour la construction d'un plan

¹ Meirieu Philippe, *C'est quoi Apprendre ?* les grands entretiens d'Emile, édition de l'aube, 2015, p : 18.

² Thomas Longeon, *les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*, Conférence TICE, 2010, p.5

³ DELADRIÈRE Jean-Luc, LE BIHAN Frédéric, MONGIN Pierre, REBAUD Denis, *Organisez vos idées avec le Mind Mapping*, dunod, Paris, 3ème édition, 2014.

bien structurer, d'être spontanée et créatif ainsi le rajout des dessins et des couleurs est motivant et stimule l'imagination.

Une fois la carte heuristique est bien structurée à la main par l'apprenant, on peut proposer l'usage de logiciels afin d'obtenir des cartes mieux structurées, visuellement.

5.2. La carte heuristique numérique

L'emploi du numérique a permis la construction de la carte mentale en économisant du temps et d'effort et d'associe des images et des documents plus agréables, mieux structuré et faciles à modifier (ajout, suppression...)

« Les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (TICE) sont de plus en plus présentes dans la vie quotidienne... Cette nouvelle culture du numérique entre une profonde évolution dans le domaine de l'éducation, en particulier dans vos pratiques »¹

Se procurer un logiciel est devenu, de nos jours, très simple. Par Internet, vous pouvez consulter un site spécialisé, et télécharger un logiciel. On distingue différents logiciels certains gratuits et d'autres payants. Parmi ces logiciels : Freemind, Xmind, Mindomo (en ligne), Freeplane, ImindMap, MindGenius... Ainsi, nous soulignons qu'il est possible de créer une carte mentale avec un logiciel de traitement de texte tel que Microsoft Office.

6. Lecture d'une carte heuristique

La carte heuristique permet une vision globale d'un seul coup d'œil d'un raisonnement, aussi complexe soit-il, d'une représentation visuelle et spatiale de l'information.

La lecture de la carte mentale se fait d'une manière cohérente ; la première des idées soit placée sur le chiffre deux d'une horloge car la lecture de la carte se fait dans le sens des aiguilles d'une montre. On commence par l'élément central au cœur de la carte passant par la première branche principale qui contient des branches secondaires suivant toutes les branches qui sont attachées par elles, puis la branche secondaire, troisième et ainsi de suite. En notant que chaque branche contient une idée associée par des mots clés qui vont donner du sens et de l'esthétisme avec des couleurs différent et des dessins. En effet, une carte heuristique est assez personnelle parce que tous les apprenants n'organisent pas ces idées de la même façon.

¹ BIHOUEE Pascal, CoLuAux Anne, *Enseigner différemment avec les tice*, édition d'organisation EYROLLES, paris, 2011.

Donc, la carte mentale doit être assez claire et lisible pour que sa lecture soit plus facile. En règle générale, on écrit des cartes dont la lecture est très proche de la lecture linéaire, qu'elle soit horizontale ou verticale.

7. Les difficultés de l'introduction de la carte heuristique en milieu scolaire

Si les cartes mentales sont aptes à favoriser les apprentissages il convient malgré tout d'en souligner quelques difficultés d'adopter ces cartes en classe de FLE.

Certains élèves peuvent avoir des difficultés à organiser leurs idées et à les présenter différemment d'une forme linéaire cela s'explique par une grande habitude des représentations textuelles enseignées tout au long du cursus scolaire.

D'ailleurs, si leur usage « *favorise un traitement mental profond de l'information, il peut aussi causer une surcharge cognitive chez les débutants* »¹.

En effet, lorsque la carte est trop chargée peut causer un blocage de l'apprenant ou un obstacle à son apprentissage, un équilibre doit donc se créer.

Du point de vue de leur réalisation, les cartes heuristiques sont parfois difficiles à lire par autrui parce qu'elle est une technique subjective. Ainsi, la mise en œuvre de la carte heuristique prend beaucoup de temps pour expliquer aux apprenants son principe et sa construction à cette raison le rôle de l'enseignant est importante pour permettre un apprentissage progressif de l'utilisation et de la conception d'une carte mentale d'assurer que les apprenants soient en capacité de s'approprier ce type d'organisation à la fois hiérarchique et visuel.

¹ PUDELKO Béatrice, BASQUE Josianne, *Logiciels de construction de cartes de connaissances : des outils pour apprendre*. <https://www.vteducation.org/sites/default/files/images/Yves%20Munn/logiciels-de-construction-de-cartes-de-connaissances.pdf>

Conclusion

A la fin de ce premier chapitre, on peut conclure que la production écrite est une activité cognitivement coûteuse qui met en jeu plusieurs opérations de différents niveaux de traitement et maîtriser cette compétence exige désormais de la part du sujet écrivant non seulement, des connaissances sur la langue et les règles régissant les textes, mais aussi des savoirs contextuels, et l'acquisition de certains processus mentaux. Elle prend une place très importante dans le processus d'enseignement /apprentissage du FLE notamment au moyen.

A cette raison en disant que la carte heuristique présente un outil pédagogique facilitateur qui favorise la créativité, le plaisir d'apprendre et qui permet aux enseignants d'apporter une efficacité aux pratiques pédagogiques notamment la production écrite, d'aider l'apprenant et le rendre acteur principale de la construction de leurs savoirs. Ce que nous allons découvrir à la partie pratique de ce travail qui montrera le rôle de la carte heuristique dans la construction de la production écrite.

DEUXIÈME CHAPITRE

De la théorie vers la pratique

Introduction

Les deux premières sections de la partie théorique nous ont permis d'expliquer certains concepts clés pour nous permettrons de comprendre le rôle de la carte heuristique dans l'élaboration de la production écrite, un outil d'apprentissage négligée dans notre milieu scolaire à cette raison nous allons faire une observation de classe pour voir le déroulement de la séance de la production écrite ainsi une expérimentation sur le terrain à l'intérieur d'une classe de langue pour atteindre notre objectif car notre thème de recherche repose sur un aspect plus pratique que théorique.

Dans le présent chapitre nous allons présenter les conditions dans lesquelles, notre recherche a été effectuée afin de vérifier nos hypothèses. Dans un premier temps, nous allons faire une observation de classe durant le cours de la production écrite. Ensuite nous allons exposer la description de la classe, le corpus, l'échantillon et la méthodologie suivie, après on va analyser les productions écrites du pré-test ensuite nous les mettons en confrontation avec celles du post-test cependant on ne peut se passer de la compréhension qui est un pivot central sur lequel s'appuie l'apprenant pour produire un texte.

1. L'observation de classe

Nous avons entamé notre expérience par une observation de classe dont l'objectif est de collecter des informations pour bien cerner les besoins des apprenants pendant la tâche rédactionnelle et pour voir le déroulement du cours de la production écrite en prendre des notes en se basant sur les hypothèses et les objectifs que nous avons formulé qui serviront de bases à notre étude à l'aide d'une grille d'observation. (Annexe N° :01).

Nous avons assisté au cours de la production écrite au fond de la classe pour ne pas perturber le climat ordinaire de la classe.

L'enseignante a fait la leçon d'une façon linéaire en suivant toutes les étapes de la fiche pédagogique. Il s'agit d'un extrait adapté de la bande dessinée : « P'tit Omar, la révolution dans le cartable » de S.Amirat et B.Abbas-Kebir du manuel scolaire page :86(voir annexe N ° :02), projet 2 :réaliser un recueil de récits historiques portant sur l'Histoire et le patrimoine de notre pays .Les apprenants sont chargés de rédiger un récit historique pour rendre hommage à P'tit Omar, le héros de la révolution nationale en suivant les consignes de l'enseignante et les critères de réussite.

Pour cette observation de classe, nous avons pris en considération les observations centrées sur l'enseignante, sur les apprenants et le déroulement du cours, afin de collecter les différentes informations utiles pour notre expérience.

Au début de la séance, un apprenant volontaire a demandé la permission à l'enseignante de passer au tableau pour écrire la date. La majorité des apprenants sont motivés à la participation, même s'ils font de gros efforts pour répondre en français. Les apprenants sont calmes, intéressés et attentifs aux consignes de leur enseignante en posant des questions à l'enseignante lorsqu'ils ne comprennent pas. L'activité de la production écrite est réalisée individuellement.

L'enseignante de cette classe est d'une grande expérience pédagogique à travers la relation pédagogique et affective qu'elle établit avec les apprenants, sa manière de comporter avec eux, son rôle de guide et de facilitatrice de la tâche, elle domine le temps de parole en expliquant, en aidant les apprenants à écrire et en faisant des appréciations pour les apprenants, gère très bien sa classe, sa caractéristique favorisant l'initiative de l'élève à apprendre et à aimer le FLE.

Les objectifs de l'enseignante pendant cette séance c'est d'amener l'apprenant à savoir se positionner en tant que scripteur ainsi de produire un récit historique à partir d'une bande dessinée en respectant les consignes d'écriture.

Au début, l'enseignante a fait appel aux connaissances antérieures des apprenants, elle a posé des questions-rappel sur le projet, le thème de la séquence ou nous avons remarqué une grande participation des apprenants et une interaction entre les deux partenaires pédagogiques.

Ensuite, elle a demandé aux apprenants d'ouvrir le livre à la page 86 d'observer le texte afin de reconnaître la typographie du texte et les différents personnages, en tentant de découvrir ensemble le sens que véhicule la bande dessinée pour se prendre à la consigne de la tâche d'écriture.

Après l'enseignante a procédé à une lecture à haut voix du texte en essayant d'aventurer et d'imaginer le déroulement des événements de la bande dessinée. Après, toute la classe, y compris l'histoire du texte et ces mots clés l'enseignante a expliqué la consigne d'écrire un récit historique d'une dizaine de lignes relatant cet épisode de la bataille d'Alger auquel P'tit Omar a participé en respectant les critères de réussite de la tâche pour que les apprenants commencent la rédaction.

Durant cette étape, l'enseignante intervient pour aider les apprenants : explications, orientations, aide à formuler une phrase, aide à trouver un mot/une expression... Les apprenants entament précipitamment la mise en texte sans aucune forme de planification et hiérarchisation des informations par contre il y'a une minorité qui griffonnent au brouillon. Après avoir terminé leurs productions écrites ils l'amènent à l'enseignante pour qu'elles corrigent.

Les remarques que nous avons notées lors de cette observation nous ont orientées à la réalisation de cette recherche. Ce que nous allons voir dans ce qui suit dans l'expérimentation.

2. La description de l'expérimentation :

2.1. La classe

Nous avons choisi comme échantillon de notre travail, la classe de 3^{ème} année moyenne du collègue « Lebsaira Fatma » à Biskra, il s'agit d'une classe lumineuse, vaste, bien aérée, décorée et propre, cette salle de classe contient 4 rangés bien organisé dont le nombre est de 34 élèves.

2.2. Le corpus

Notre corpus est constitué des copies de la production écrite des apprenants. D'abord, nous allons analyser les copies recueillies pendant le pré-test ainsi voir les brouillons après avoir proposé aux apprenants une consigne d'insérer la description d'un patrimoine dans un récit par rapport à sa place dans le programme de la 3^{ème} A.M. Ensuite, nous allons analyser les copies obtenues du post-test après avoir élaborer la carte heuristique comme outil d'aide lors de la rédaction des apprenants.

2.3. L'échantillon

Nous avons choisi de bâtir notre expérience avec les apprenants de la 3^{ème} année moyenne auprès de 34 élèves : 22 filles et 12 garçons. L'âge des élèves varie entre 13 et 14 ans.

Pour réaliser cette tâche on va être limité à nous travailler avec qu'un groupe qu'on soumit à un pré-test ou les apprenants sont chargés à produire un passage descriptif sans carte heuristique par contre le poste-test c'est à l'aide de la carte heuristique donc sans le groupe témoin.

Le choix du niveau de 3^{ème} A.M n'est pas fortuit, nous avons choisi ces collégiens parce que d'une part ils ont un bagage assez bien en français, étude de 5ans, d'autres part, ils sont

censés de passer un examen final BEM l'année prochaine raison pour laquelle ils doivent renforcer leurs compétences rédactionnelles.

2.4. Méthodologie suivie

Pour réaliser notre travail de recherche nous allons opter pour une démarche qui s'appuie sur l'expérimentation.

L'objectif de cette méthode est de confirmer notre hypothèse, en exploitant la carte heuristique comme outil pédagogique pour montrer son rôle à l'amélioration des productions écrites des apprenants mais à cause de Covid-19 en a pas pu là réaliser. Pour cela nous allons faire une description de cette méthodologie. Notre démarche expérimentale sera devisée en trois étapes :

2.5. Le déroulement de l'expérimentation

2.5.1.1^{ère} séance : Le pré-test

Durant la première séance, nous irons proposer aux apprenants une consigne d'insérer un passage descriptif d'un récit historique à la méthode traditionnel en distribuant une feuille A4 pour le brouillon et une autre pour le propre dont l'objectif de la séance d'évaluer les prérequis des apprenants (une évaluation diagnostique) pour identifier les difficultés rencontrées en utilisant des critères d'évaluation pour déterminer comment les apprenants planifient leurs idées avant la rédaction ainsi pour cerner les compétences qui sont nécessaires à la maîtrise de l'écrit.

Activité :

Cette activité est extraite du manuel scolaire page 108. L'auteure parle de la maison de ses grands-parents qui se trouve dans un vieux quartier d'Alger, la Casbah.

- Insère un passage descriptif pour faire découvrir ce lieu à l'architecture particulière
- Décris ce lieu en employant le vocabulaire de la description.
- Dis quels sentiments tu éprouves en décrivant ce lieu,
- Pose le problème de la nécessité de sauvegarder ce patrimoine cher au peuple algérien

Critères de réussite :

- Tu organises dans l'espace chaque élément de ta description.
- Tu emploies des présentatifs et des qualifiants pour décrire les éléments composants ta description.

- Tu utilises des verbes de localisation et de perception.

Boite à outils :

Noms	Verbes	Qualifiants	Indicateurs de lieu	Sentiments	Présentatifs / Tournure Impersonnelle
le style		mauresque ancestral		Admiration émerveillement nostalgie	
La cour		intérieure carrée vaste			c'est- il y a- il existe - voila - voici
Un bassin Une fontaine	Trôner Se trouver Se situer	Petit décoré de faïence bleue	Au center Au milieu Au cœur		
Un patio		Entouré de couloirs longs			
Des pièces		Larges peu spacieuses	Autour		
Les murs		Peints à la chaux			
Les plafonds		Bas			
Les potes		Massives En bois sculpté Marron			
Le patrimoine	sauvegarder	Ancestral			

Dans notre travail nous nous contenterons de ces critères d'évaluation :

1. La planification de la rédaction : une petite introduction suivie d'un développent et une conclusion
2. La morphosyntaxe : ponctuation respectée, emploi des temps verbaux, emploi des verbes de localisation et de perception, des présentatifs.
3. Connexité : connecteurs chronologiques, indicateurs de lieu.
4. L'utilisation de la langue d'une manière appropriée
5. Cohésion et cohérence de la production écrite.

Analyse de résultats (en pourcentage) du prétest

Après avoir procédé à la correction des copies des apprenants et voir leurs brouillons de cette première séance de premier jet, nous tenterons d'analyser et faire des représentations graphiques qui représentent les résultats obtenus en pourcentage.

2.5.2. 2^{ème} séance : le test

Objectif du 1^{er} moment : initiation à la carte heuristique : durée 30min

Durant la séance de la préparation à l'écrit réalisée par nous-même, nous aurons tout d'abord expliqué aux apprenants la fonction et l'intérêt de la carte heuristique, le procédé de la construction manuelle de cet outil. Nous rappellerons ses avantages scolaires notamment en production écrite et extrascolaire (comme par exemple l'opter pour la révision avant les examens). Ainsi, nous leurs aurons dessiné cette image au tableau en expliquant toutes les étapes, ensuite nous présenterons quelques exemples imprimés en couleur pour leur effet captivant et motivant. (Voir les annexes)

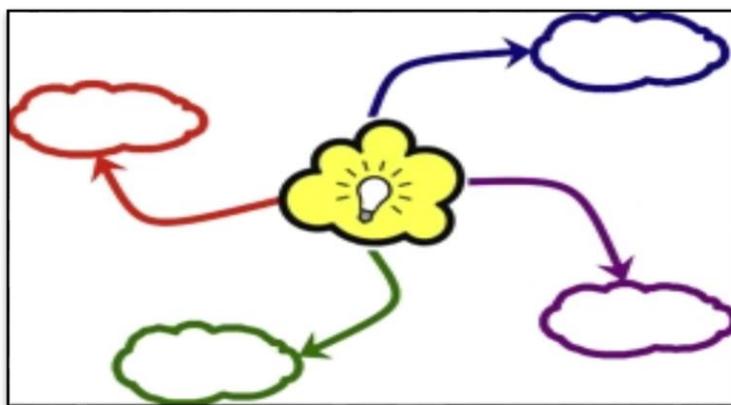


Figure N° 01 Construction d'une carte heuristique¹

Objectif de la 2^{ème} moment : la construction de la carte heuristique : durée : 30min

Afin de leur faciliter la tâche de la réalisation de la carte heuristique, nous aurons consacré le reste d'une demi-heure de cette séance à la construction de celle-ci en se basant sur l'extrait du récit de Taher Ben Jelloun (*La rue pour un seul*, 2003) du manuel scolaire pour d'écrire un lieu au choix de l'apprenant.

Activité :

- Lis l'extrait de récit suivant.

Il existe dans la *médina* de Fès une rue si étroite qu'on l'appelle « la rue pour un seul ». Elle est longue et sombre. Les murs des maisons ont l'air de se toucher vers le haut. On peut passer d'une terrasse à l'autre sans effort. Cette rue est dans ma mémoire, ancrée comme un

¹ <https://www.lescahiersdelinnovation.com/la-carte-heuristique-ou-mind-map/> consulté le 11 /07/2020 à 12 :00h AM.

souvenir vif. Les fenêtres se regardent et s'ouvrent sur la lumière du jour. Je suis émerveillé face à cette rue si particulière.

D'après T. Ben Jelloun, *La rue pour un seul*, 2003.

- A la manière de Tahar Ben Jelloun, décris un lieu que tu apprécies en commençant par :
« Il existe ». Et en terminant par : « Je suis émerveillé(é)..... »

L'objectif de cette activité est de permettre aux apprenants de s'approprier cette nouvelle technologie pédagogique pour bien l'utiliser à la planification de leurs productions écrites. Cette carte heuristique doit être présentée les éléments suivants : le sujet, des adjectifs qualificatifs, les indicateurs de lieu, des verbes de localisation et quelques articulateurs logiques.

2.5.3. 3^{ème} séance : le post-test

Dans cette phase nous aurons d'abord écrit sur le tableau la consigne suivante avec les critères de réussites et le tableau de mots ci-dessus :

Du 18 avril au 18 mai, c'est le mois du patrimoine en Algérie.

A cette occasion, ton collège organise une exposition portant sur le patrimoine national et tu vas y participer avec un récit parlant d'un patrimoine de ton choix.

- Rédige un court texte dans lequel tu décriras ce patrimoine en incitant les touristes à découvrir ce patrimoine.

Critères de réussite :

- Donner un titre au texte
- Décris ce patrimoine en employant le vocabulaire de la description (belle, impressionner, délicieuse, sombre, des vastes pièces, carré, autour, plafonds bas, au cœur, blanc, coloré, long, large, brille, faïence marron, sauvegarder, border de, largement porté, laine pure, tradition, artisanat traditionnel, motif floral et géométrique, pierres colorés, dans un angle, dedans, charmant, touristique...)
- Employer les connecteurs chronologiques
- Décrire les sentiments, émotions que tu as éprouvés en décrivant ce patrimoine
- Terminer le texte en incitant les touristes à le découvrir

Patrimoine culinaire	Patrimoine artisanal	Patrimoine religieux
Couscous Mahdjouba Zefiti Hrira	Les bijoux de Kabyles Tapis tissés en poil de chèvre et laine Burnous Le haïk	Mosquée Zaouïa

Dans cette perspective nous aurons expliqué la consigne et distribué aux apprenants les feuilles de papier format A4 pour le brouillons / propres. Ensuite, nous allons demander à chaque apprenant d'écrire un court texte en schématisant les informations qui correspondent au sujet de son choix sous forme d'une carte heuristique avant d'entamer la rédaction comme nous l'avons fait précédemment pour qu'il puisse bien planifier leur production écrite et que la carte soit une création individuelle où il pourra ajouter les couleurs, les dessins qui leur tiennent à cœur.

A la fin de cette séance, nous devons ramasser les copies des productions écrites et les brouillons des apprenants pour les évaluer. Nous nous sommes basés sur les mêmes critères d'évaluation procédée dans le pré-test.

Analyse de résultats (en pourcentage) du post-test

Après avoir accompli la correction des copies des apprenants de cette dernière séance de post-test, c'était prévu de faire les représentations graphiques qui représentent les résultats obtenus en pourcentage.

Afin de comparer les résultats des deux textes en utilisant une approche analytique et comparative dont l'objectif est de vérifier l'apport de la carte heuristique dans l'amélioration de la technique rédactionnelle. Comme nous l'avons constaté, les apprenants rencontrent des difficultés face à une page blanche.

Conclusion

Au cours de ce deuxième chapitre nous avons présenté notre observation de classe ainsi le déroulement de notre expérimentation.

A l'issue de notre observation nous pouvons dire que les apprenants rencontrent des difficultés à la planification de leurs productions écrites, l'angoisse de la page blanche, ils sont démotivés donc la carte heuristique est un excellent outil pour aider les apprenants à travailler avec enthousiasme, d'être motivés, actifs, innovant et créatifs.

En effet, les résultats que nous aurons obtenus à travers cette expérimentation auront confirmé notre hypothèse mais à cause du Covid-19 on n'a pas obtenu des résultats. Pour cela, l'exploitation de la carte heuristique a un rôle très important dans l'enseignement apprentissage de la production écrite.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion Générale

Apprendre à écrire est l'une des missions exclusives de l'école. La réussite scolaire passe par l'utilisation de l'écrit comme outil de pensée et d'apprentissage, un canal extrêmement important. A cette raison les enseignants d'aujourd'hui, en particulier les enseignants de FLE accordent une importance particulière à la production écrite, sa maîtrise étant considérée comme déterminante dans la réussite scolaire et professionnelle.

Par cette recherche qui s'inscrit dans la didactique de l'écrit, nous avons essayé de montrer le rôle de la carte heuristique dans l'amélioration de la production écrite et comment celle-ci aide-t-elle les apprenants de la 3^e année moyenne en classe de FLE à surmonter leurs difficultés notamment au niveau de la planification pour mieux planifier leurs idées avant d'entamer la rédaction.

Notre travail de recherche comportait un chapitre théorique et un chapitre pratique, le premier chapitre comporte deux sections dont la première présente l'enseignement/apprentissage de la production écrite en FLE, au cours duquel nous avons traité sa place à travers les méthodologies /approches et ses modèles, les processus rédactionnels cognitifs, la carte heuristique comme aide aux processus rédactionnels, ainsi la production écrite en 3^{ème} A.M, les difficultés rencontrés par les apprenants et le rapport entre lecture/écriture.

Quant à la deuxième section réservée à la carte heuristique comme outil pédagogique à part entière en classe de FLE, sera consacré à un balisage conceptuel, nous avons présenté quelques généralités sur cet outil et ses principes directeurs, la différence entre la carte heuristique et la carte conceptuelle, l'intérêt de la carte heuristique afin de voir comment la travailler : du papier à l'écran, sa lecture et après les difficultés de l'introduction de la carte heuristique en milieu scolaire. Ce chapitre prend fin avec une conclusion partielle.

Nous avons tenté dans la partie pratique qui constitue le pivot de notre mémoire, d'apporter des réponses à la problématique posée au départ à savoir le recours à la carte heuristique, permettrait-il d'améliorer la production écrite chez les apprenants ?

A cause du covid-19 en a pas pu obtenir des résultats concernant l'expérimentation alors à partir de l'observation de classe et notre vécu en tant qu'apprenant en inspirant plusieurs remarques ; les apprenants rencontrent des difficultés notamment les difficultés d'ordre pratique.

Avant la phase de la mise en texte, nous estimons que l'enseignante doit outiller l'apprenant en apportant des outils d'aide à la planification avant d'entamer la rédaction pour avoir un texte cohérent et bien structuré.

Conclusion Générale

Ce qui nous ont permis de valider nos hypothèses que la carte heuristique a pu vraiment assurer sa place comme un outil pédagogique favorisant la représentation des idées et la planification, pour l'amélioration de la production écrite des apprenants de la 3^{ème} année moyenne ainsi l'utilisation de cet outil peut rendre les apprenants créatifs et motivants et avoir le plaisir d'apprendre et d'écrire.

A la fin de ce travail, nous sommes arrivées à répondre à la problématique soulevée et de confirmer les hypothèses émises et nos objectifs sont atteints.

Malgré les obstacles, nous disons que ce travail, a été fructueux du moins qu'il nous a permis d'approfondir nos connaissances sur les neurosciences cognitives, de découvrir les avantages de cet outil dans le processus rédactionnel qui reste un domaine vaste ouvert à d'autres travaux, en espérant de bien exploiter la carte heuristique pour l'enseignement /apprentissage de l'écrit en FLE.

BIBLIOGRAPHIE

1) Les ouvrages

1. BIHOUÉE Pascal, COLLIAUX Anne, *Enseigner différemment avec les tice*, édition d'organisation EYROLLES, paris, 2011.
2. BUZAN Tony, BUZAN Barry, *Le livre des cartes mentales : comment utiliser la pensée radiante pour maximiser le Potentiel inexploité de votre cerveau*, Broché, 1996
3. BUZAN Tony, BUZAN Barry, *MIND MAP : Dessine-moi l'intelligence*, Paris, D'Organisation, 2003
4. BUZAN Tony, HARRISON James, *Une tête bien faite, Exploitez pleinement vos ressources intellectuelles*, France, EYROLLES, 2011
5. CISLARU Georgeta, OLIVE Thierry, *Le processus de textualisation analyse des unités linguistiques de performance écrite*, De Boeck supérieur, paris, 2018
6. CORNAIRE Claudette et RAYMOND Patricia Mary, *La production écrite*, clé International, Paris, 1999
7. DELADRIERE Jean-Luc, LE BIHAN Frédéric, MONGIN Pierre, REBAND Denis, *Organiser vos idées avec le Mind Mapping*, Paris, Dunod, 2ème édition, 2007
8. DEPOVER Christian, KARSENTI Thierry, KOMIS Vassilis, « *Enseigner avec les technologies* » *favoriser les apprentissages Développer des compétences*, presses de l'Université du Québec, 2007+
9. GERMAIN Claude, RAYMOND le blanc, *Evolution de l'Enseignement des Langues : 5000 Ans d'Histoire*, clé International, Paris, 1993
10. HAYDÉE Silva, MATHIEU Loiseau, *Recherches et applications : le français dans le monde : jeu(x) et langue(s) : avatars du ludique dans l'enseignement /apprentissage des langues*, CLE international, Paris, 2016,
11. MARGULIES Nancy, MAAL Nusa, *Les cartes d'organisation d'idées : une façon efficace de structurer sa pensée*, Chenelière éducation, Canada, 2005
12. Meirieu Philippe, *C'est quoi Apprendre ? les grands entretiens d'Emile*, édition de l'aube, 2015
13. MONGIN Pierre, DE BROEK Fabienne, *Enseigner autrement avec LE MIND MAPPING : Cartes mentales et conceptuelles*, édition Dunod, 2016, Paris

14. PUREN Christian, *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, clé internationale, 1988

2) Dictionnaires

1. CUQ Jean Pierre, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, édition Jean Pencreac'h, clé international, Paris, 2003.
2. Dictionnaire *Hachette*, édition 2005, Paris : 765.

3) Thèses et mémoires

1. Ailhaud Emilie, *Etude des processus rédactionnels d'un texte : les données temporelles comme indices de la gestion des unités de production*, thèse de doctorat, Sciences de langage, université Lumière Lyon2, 2016
2. Ben Abd Errahmane Hamida, *L'insertion de la technique de la carte mentale dans l'apprentissage du FLE*, mémoire de master2, didactique des langues-cultures, université de Biskra, 2015.

4) Les documents « PDF »

1. PUDELKO Béatrice, BASQUE Josianne, *Logiciels de construction de cartes de connaissances : des outils pour apprendre*. « PDF »

<https://www.vteducation.org/sites/default/files/images/Yves%20Munn/logiciels-de-construction-de-cartes-de-connaissances.pdf>

2. Thomas Longeon, *les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*, Conférence TICE, 2010 « PDF ».

<https://www.vteducation.org/sites/default/files/images/Yves%20Munn/logiciels-de-construction-de-cartes-de-connaissances.pdf>

3. MEKHNACHE Mohammed, module : *Didactique de l'oral et de l'écrit*, master 2, didactique. FLE (langues /cultures)

5) Sitographie

1. <https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/m%C3%A9moire/187275> consulté le 09/02/2020 à 11 :00

Bibliographie

2. http://theses.univlyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008.aslim_v&part=137230 consulté le 01/04/2020 à 22 :00.
3. <http://www.cairn.info/revue-ela-2010-2-page-215.htm> consulté le 03/02/2010 à 22 :00.
4. <http://www.edelsa.es/FLE/extensiondigital.html> consulté le 25/02/2020 à 14 :00
5. <https://lalaimesaclasse.fr/cartes-mentales> consulté le 29/01/2020 à 15 :00
6. <http://mindcator.free.fr/index.php?cote=130> consulté le 28/01/2020 à 22 :00h.

ANNEXES

ANNEXE 01

GRILLE D'OBSERVATION

Grille d'observation de classe

• Nom de l'établissement : « Lebsaira fatma » Biskra
• Nom de l'enseignante : Challouta Warda
• Classe observée : 3A.1
• Nombre d'apprenants : 34
• Nombre des séances de français par semaine : 05
• Date : 12/02/2020
• Heure : 9h-10h
• Activité : production écrite

❖ **Les apprenants :**

1. Disposition spatiale :

- Ils sont disposés en rangs
- Ils sont disposés en U
- Ils sont assis à des tables par petits groupes
- Pendant le cours, ils changent de disposition

2. La participation et la prise de parole :

- Ils participent au cours :
 - La majorité
 - La minorité
 - Toujours les mêmes
- Ils posent des questions à l'enseignante :
 - Lorsqu'ils ne comprennent pas ce qu'elle dit
 - Pour demander une information
- Lorsqu'ils ne sont pas actifs :
 - Ils font attention quand même
 - Ils chuchotent
 - Ils regardent par la fenêtre
 - Ils dessinent dans leurs cahiers

3. Supports utilisés :

- Texte
- Bande dessinée
- Document sonore authentique+ image d'illustration

❖ Le déroulement de la leçon :

- L'enseignante Faire un rappel sur l'intitulé du projet et la séquence
- L'enseignante exécute un retour sur le cours de la séance précédente
- L'enseignante précise les objectifs de la séance
- L'enseignante vérifiée que les apprenants ont compris le texte et la tâche de production écrite
- L'enseignante termine son cours en retard

4. L'activité de la production écrite est réalisée :

- Individuellement
- En groupe

5. La planification des informations avant la rédaction :

Les apprenants préparent-ils mentalement ce qu'ils vont transcrire ?

- Les apprenants griffonnent
- Les apprenants utilisent la carte heuristique
- Les apprenants élaborent un plan-guide

6. Impression générale :

- Dans l'ensemble, les apprenants ont l'air :

- Intéressés mais peu actifs
- Intéressés et actifs
- Ennuyés

❖ L'enseignante :

1. Mouvements : souvent parfois jamais

- L'enseignante reste assise dans son bureau : parfois
- Elle reste debout, devant le tableau : souvent
- Elle bouge devant le tableau : parfois

- Elle bouge parmi les apprenants : souvent
- Elle va jusqu'au fond de la salle : parfois

2. Voix, gestes, mimiques :

- Sa parole est claire et nette
- Elle accompagne de gestes ce qu'elle dit
- Son visage est expressif

3. Communication enseignante-apprenant :

- 3.1: Elle ne fait parler que les apprenants qui lèvent la main
- Elle sait partager le temps de parole avec ses apprenants
 - Elle intervient pour aider les apprenants : explications, orientations, aide à formuler une phrase, aide à trouver un mot/une expression...
 - Elle encourage les apprenants

3.2 : Elle recommande de finaliser la production écrite :

- Au cours de la même séance
- Au cours d'une deuxième séance
- A la maison

4. Démarche mise en œuvre :

- Explique le texte, lire la consigne ensuite la mise en texte.
- Lire la consigne après la mise en texte.

ANNEXE 02
Les supports

Le texte de la séance d'observation

Mon Dieu ! Ils vont forcément croiser les filles. Je dois agir au plus vite.

Comme par miracle, tout devient simple pour lui. Les idées surgissent de sa tête et il élabore un scénario...

Mes amis, vous allez voir trois Européennes descendre la rue. Dès qu'elles arrivent vers vous, faites-leur peur !

Quand les trois filles arrivent au niveau des gamins...

VIVE L'ALGERIE ! AAHH !

Sales petits voyous !

De sa cachette, Omar suit le déroulement des événements...

Faites attention, jeunes demoiselles. Ils sont partout ces petits gredins.

Merci messieurs.

Un peu plus tard...

Tes amis nous ont bien secouées.

Cela prouve que votre déguisement est fiable. Ils vous ont réellement prises pour des Européennes.

P'il Omar vient de sauver la vie aux trois fidaiyate, leur évitant d'être touillées par les militaires. Bien soulagé qu'elles soient saines et sauvées, il revient au quartier rejoindre ses amis.

Mes amis, ce que vous avez fait tout à l'heure ne devra plus se reproduire. Ces jeunes filles sont de braves fidaiyate.

Cependant, j'ai un chant patriotique à vous apprendre...

Mawtini, mawtini...

- À l'occasion de la Journée du Chahid, tu es chargé de rédiger un récit historique pour rendre hommage à P'tit Omar, le héros de la Révolution nationale.

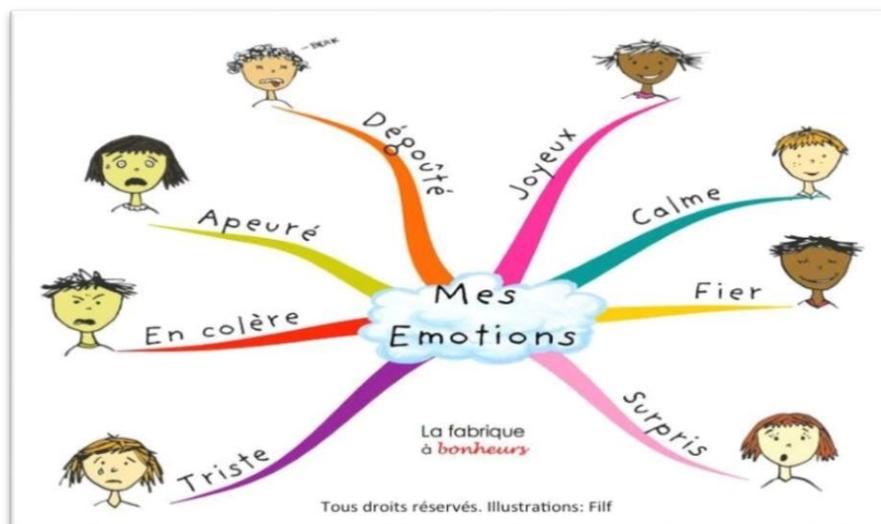
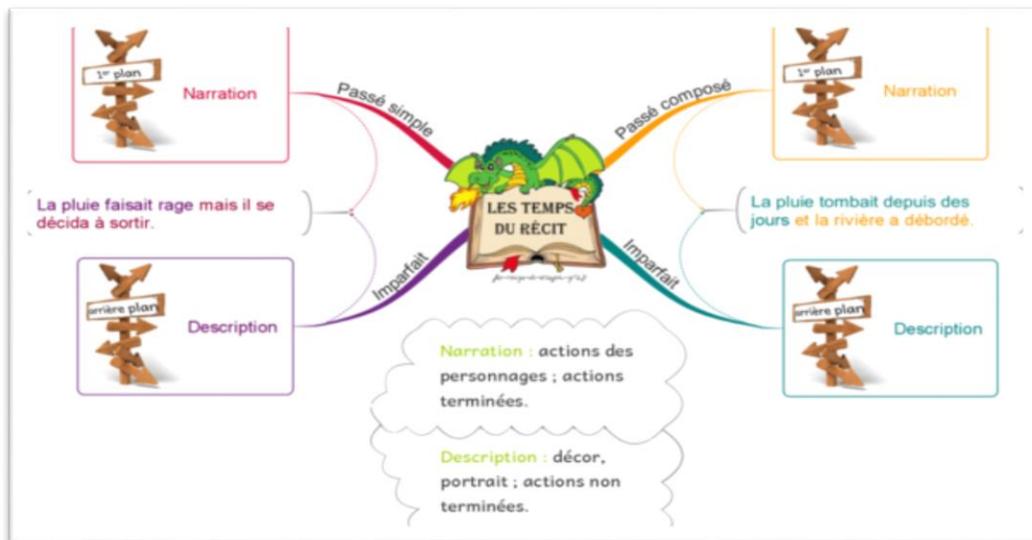
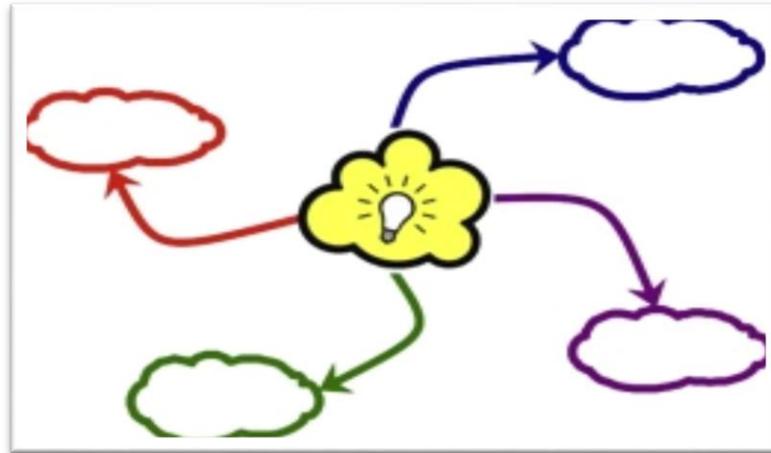
À partir de la bande dessinée qui t'est proposée, écris un récit historique d'une dizaine de lignes relatant cet épisode de la Bataille d'Alger auquel P'tit Omar a participé.

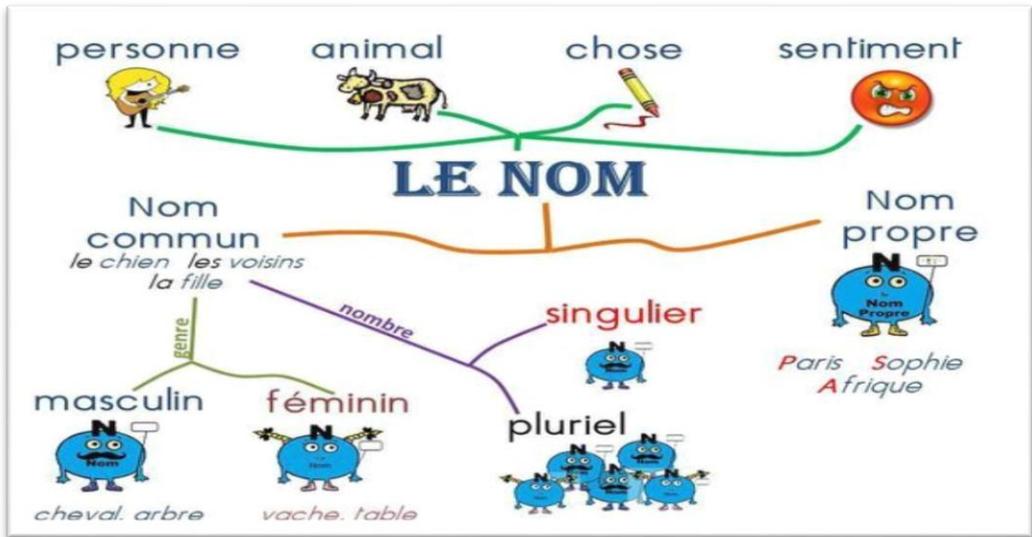
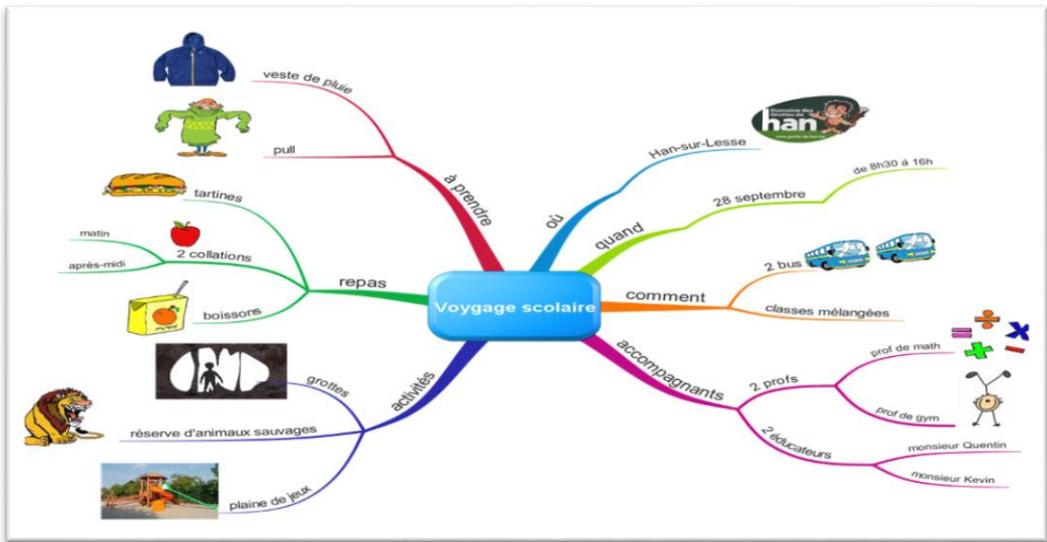
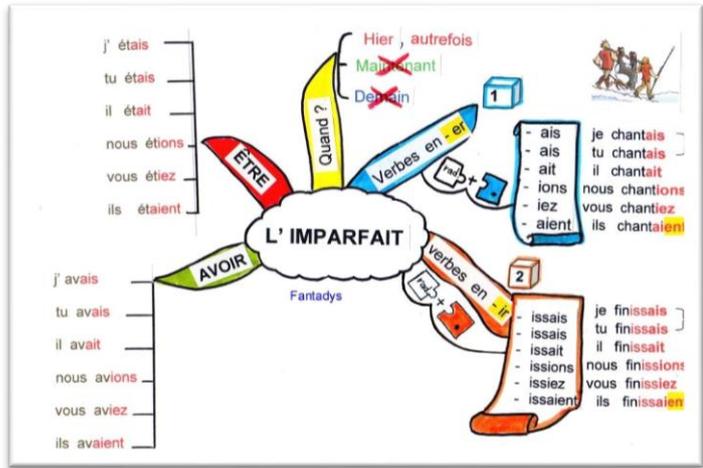
- Tu indiques le lieu et la date de l'événement.
- Tu précises la mission de P'tit Omar.
- Tu expliques le scénario élaboré par P'tit Omar.
- Tu racontes le déroulement des événements dans un ordre chronologique.
- Tu conclus en précisant comment s'est terminée cette mission.

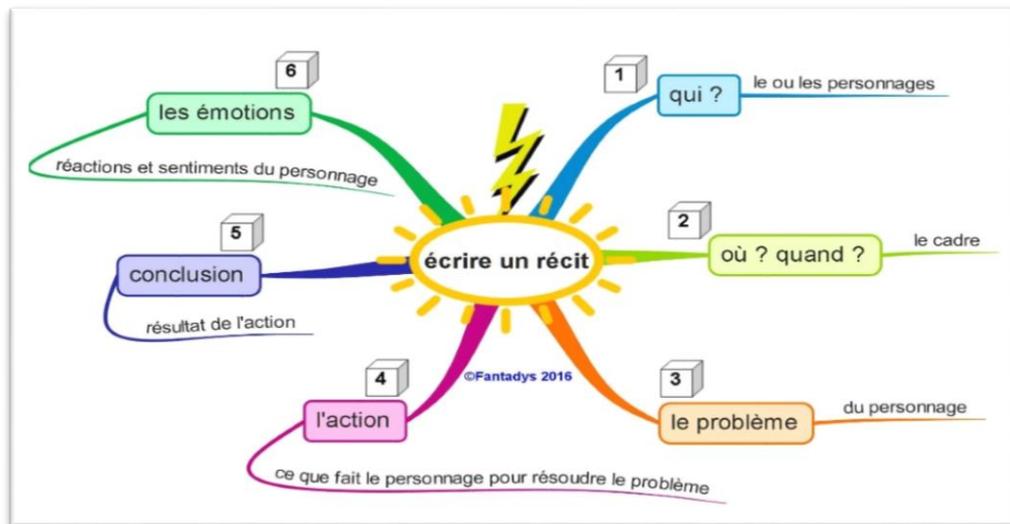
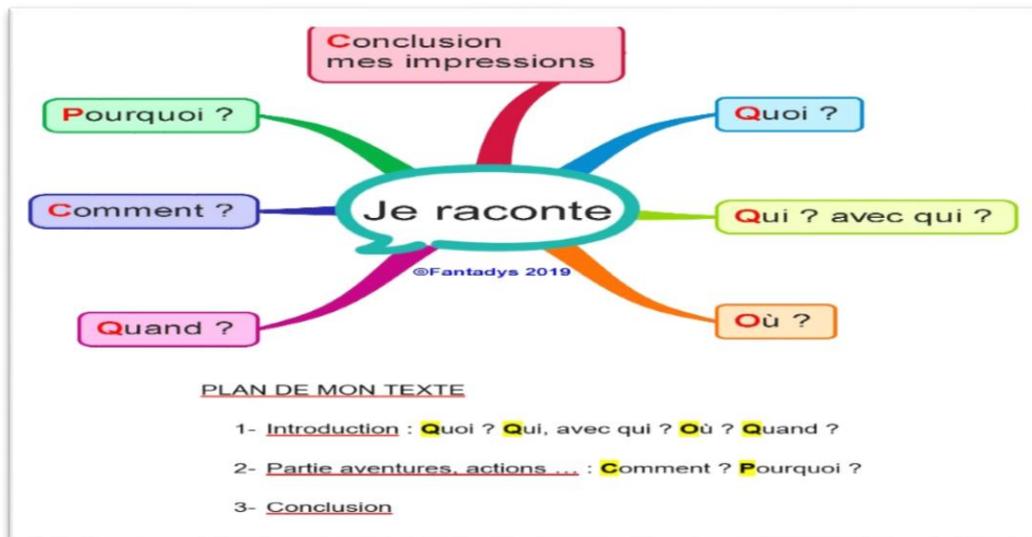
- **Critères de réussite.**

- Tu rédiges le récit à la 3^e personne.
- Tu emploies des indicateurs de temps.
- Tu utilises les temps du récit (imparfait, passé simple, plus-que-parfait).
- Tu respectes les différentes étapes du récit :
 - Le début de l'histoire
 - Le déroulement des événements
 - La fin de la mission

Exemples des cartes heuristiques :







Résumé

Notre mémoire porte sur un outil pédagogique et didactique d'une grande efficacité, un outil mental extraordinaire dans l'enseignement/apprentissage du FLE, possède un aspect ludique, permet d'organiser de façon logique et signifiante des informations, de chercher des idées, d'affiner la réflexion et d'améliorer la production écrite qui est « la carte heuristique ».

Nous avons essayé de voir comment la pratiquer dans le processus de rédaction de la production écrite chez les apprenants de la 3ème année moyenne vu que la production écrite avait une place cruciale dans les cours de FLE, elle a été longtemps considérée, comme une discipline qui venant employer les apprentissages de la compréhension, du vocabulaire, de la grammaire, de la conjugaison et de l'orthographe.

Pour ce faire, nous avons mettre à la disposition de l'apprenant la carte heuristique comme outil d'aide et facilitateur pour motiver l'apprenant et le rendre créatif afin d'avoir une meilleure production écrite bien structuré.

Abstract

Our thesis focuses on a highly effective educational and didactic tool, an extraordinary mental tool in teaching / learning French as a foreign language, has a playful aspect, makes it possible to organize information in a logical and meaningful way, to search for ideas, refine thinking and improve written production, which is "the mind map".

We tried to see how to apply it in the writing process of the written production in 3rd year average learners since the written production had a crucial place in the FLE courses; it was long considered as a discipline. Which comes to employ the learning of comprehension, vocabulary, grammar, conjugation and spelling.

To do this, we have made the mind map available to the learner as a support and facilitator tool to motivate the learner and make him creative in order to have a better well-structured written production